

admire 1000

Instrukcja obsługi

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny należy przeczytać wszystkie instrukcje.

Korzystając z urządzenia elektrycznego, należy przestrzegać podstawowych instrukcji bezpieczeństwa:

Instrukcję należy przechowywać w odpowiednim miejscu w pobliżu urządzenia. Należy je przekazać, jeśli maszyna zostanie przekazana osobom trzecim.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku 13 lat i starsze oraz osoby niepełnosprawne fizycznie, ruchowo lub umysłowo bądź bez doświadczenia i wiedzy, jeżeli są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i które rozumieją związane z nim zagrożenie. Bez nadzoru dorosłych, dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem lub konserwacją urządzenia. Zabrania się dzieciom do 13 lat włącznie bawić się maszyną. Dzieci do 13 lat nie mogą korzystać z maszyny.

OSTRZEŻENIE– Aby ograniczyć ryzyko poparzenia, pożaru, porażenia prądem lub wystąpienia urazów ciała:

- Nie należy pozostawiać maszyny bez nadzoru, gdy ta jest podłączona do sieci. Gniazdo elektryczne, do którego podłączona jest maszyna, powinno być łatwo dostępne. Zdejmując osłonę, przeprowadzając czyszczenie, smarowanie lub innego rodzaju czynności serwisowe opisane w instrukcji, a także niezwłocznie po zakończeniu użytkowania, w każdym przypadku należy rozłączyć zasilanie elektryczne.
- Urządzenie to nie jest zabawką. Należy zachować szczególną ostrożność jeżeli maszyna użytkowana jest przez lub w pobliżu dzieci.
- Z maszyny należy korzystać wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem opisanym w instrukcji. Można korzystać jedynie z polecanych przez producenta przystawek, opisanych w niniejszej instrukcji.
- Z maszyny nie należy korzystać jeżeli jej przewód lub wtyczka jest uszkodzona, jeżeli nie działa ona prawidłowo, jeżeli została upuszczona lub uszkodzona bądź zanurzona w wodzie. W takim przypadku maszynę należy zwrócić do najbliższego autoryzowanego sprzedawcy lub centrum serwisowego w celu kontroli, naprawy, regulacji elektrycznej lub mechanicznej.
- Z maszyny nie należy korzystać, jeżeli jej otwory wentylacyjne zostały zablokowane. Otwory wentylacyjne maszyny oraz pedał (rozsusznik nożny) należy chronić przed nagromadzeniem się materiału, kurzu i luźnych tkanin.
- Palce należy trzymać z dala od wszelkich ruchomych części. Szczególną uwagę należy zachować w pobliżu igły.
- Zawsze należy korzystać z właściwej płytki ścięgowej. Zła płytka może spowodować złamanie igły.
- Nie należy korzystać z wygiętych igieł.
- Podczas szycia nie należy ciągnąć ani pchać materiału. Można w ten sposób wygiąć igłę i ją złamać.
- Należy nosić okulary ochronne.
- Wykonując jakiegokolwiek czynności w obrębie igły, np. nawlekanie nici, przewijanie nici, wymiana igły lub wymiana stopki, należy wyłączyć maszynę (ustawić w pozycji „0”).
- Do otworów nie wolno upuszczać lub wkładać żadnych przedmiotów.
- Nie używać na zewnątrz pomieszczeń.
- Z maszyny nie należy korzystać w miejscu rozpylenia aerozoli (spray) lub do którego doprowadzany jest tlen.
- Aby wyłączyć maszynę, przełącznik należy ustawić w położeniu („0”), a następnie wyjąć wtyczkę.
- Nie należy ciągnąć za kabel. Aby odłączyć przewód, należy chwycić wtyczkę.

- Do sterowania maszyną służy pedał. Nie należy kłaść na nim innych przedmiotów.
- Nie należy korzystać z maszyny, jeśli jest ona wilgotna.
- Jeśli lampa LED jest uszkodzona, musi zostać wymieniona przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inną osobę , o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Jeśli przewód połączony z rozrusznikiem nożnym jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inną osobę , o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany wyposażenia maszyn i asortymentu osprzętu bez wcześniejszego powiadomienia lub do wprowadzania zmian w zakresie wydajności bądź konstrukcji. Takie modyfikacje będą jednak zawsze z korzyścią dla użytkownika i produktu.

Własność intelektualna

PFAFF, ADMIRE oraz PERFECTION STARTS HERE są znakami towarowymi KSIN Luxembourg II, S.a.r.l.



Należy pamiętać, że podczas utylizacji produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi krajowymi przepisami dotyczącymi produktów elektrycznych/elektronicznych. Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać do ogólnych pojemników na śmieci. Aby uzyskać informacje na temat utylizacji, należy skontaktować się z miejscowymi władzami. Podczas wymiany starych urządzeń na nowe sprzedawca może być prawnie zobowiązany do odebrania starego urządzenia i jego utylizacji bez dodatkowych opłat.

W przypadku wyrzucenia urządzenia elektronicznego na wysypisko śmieci, może dojść do wycieku substancji i ich przedostania się do wód podziemnych , a następnie do łańcucha pokarmowego, niszcząc zdrowie i dobre samopoczucie.

SPIS TREŚCI

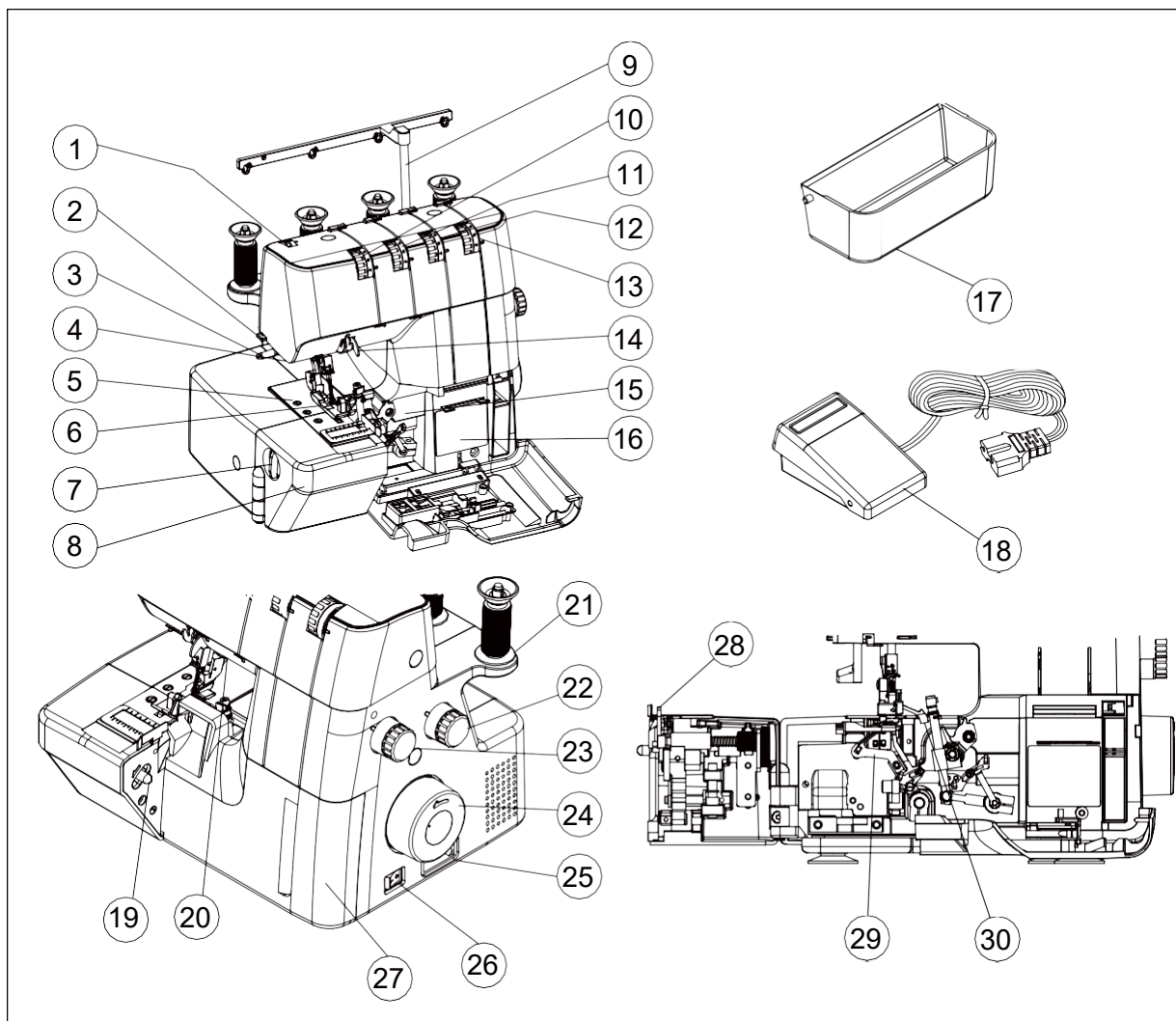
1. POZNAJ SWOJĄ MASZYNE	6
Pedał	8
Włącznik zasilania i oświetlenia	8
Otwieranie osłony przedniej	8
Otwieranie podstawy roboczej	8
Przygotowanie do nawlekania	9
Stojak prowadzący nici	9
Tarcze szpulki i uchwyty szpulki do szpułek stożkowych	10
Siatki do szpułek	10
Pojemnik na ścinki	11
Zintegrowany przewodnik szerokości cięcia	11
Zintegrowany obcinacz nici	11
Wymiana stopki dociskowej	11
Tabela igieł, nici i tkanin	12
	12
2. PRZYGOTOWANIE DO SZYCIA	
Nawlekanie maszyny	13
Manualny obcinacz nici	16
Ustawienia ściegów	18
Regulacja naprężenia nici	24
Podstawowe techniki	28
Obracanie krawędzi zakrzywionych	28
Usuwanie ściegów z szytej tkaniny	28
Ściegi płaskie przy wykorzystaniu dwóch lub trzech nici (szew płaski)	30
Ściegi czołowe przy wykorzystaniu dwóch lub trzech nici (szew płaski)	30
Zaszewki przy wykorzystaniu trzech nici	30
Dekoracyjne plecionki przy użyciu trzech nici	30
Aplikacje z podawaniem różnicowym	31
3. DBANIE O MASZYNE	32
4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	34

SPECYFIKACJA MASZINY

MODEL	admire 1000
Liczba nici	2, 3 lub 4 nici
Szerokość ściegu owerlokowego (maks.)	7 mm (lewa igła)
Igła	Igła owerlokowa, Style 2022
Długość ściegu	1–5 mm
Szybkość szycia	Do 1300 ściegów na minutę
Wymiary	Szerokość: 320 mm (12,6 cala) Długość: 385 mm (15,2 cala) Wysokość: 370 mm (14,6 cala)
Masa	9 kg

1. POZNAJ SWOJĄ MASZYNĘ

Schemat identyfikacyjny

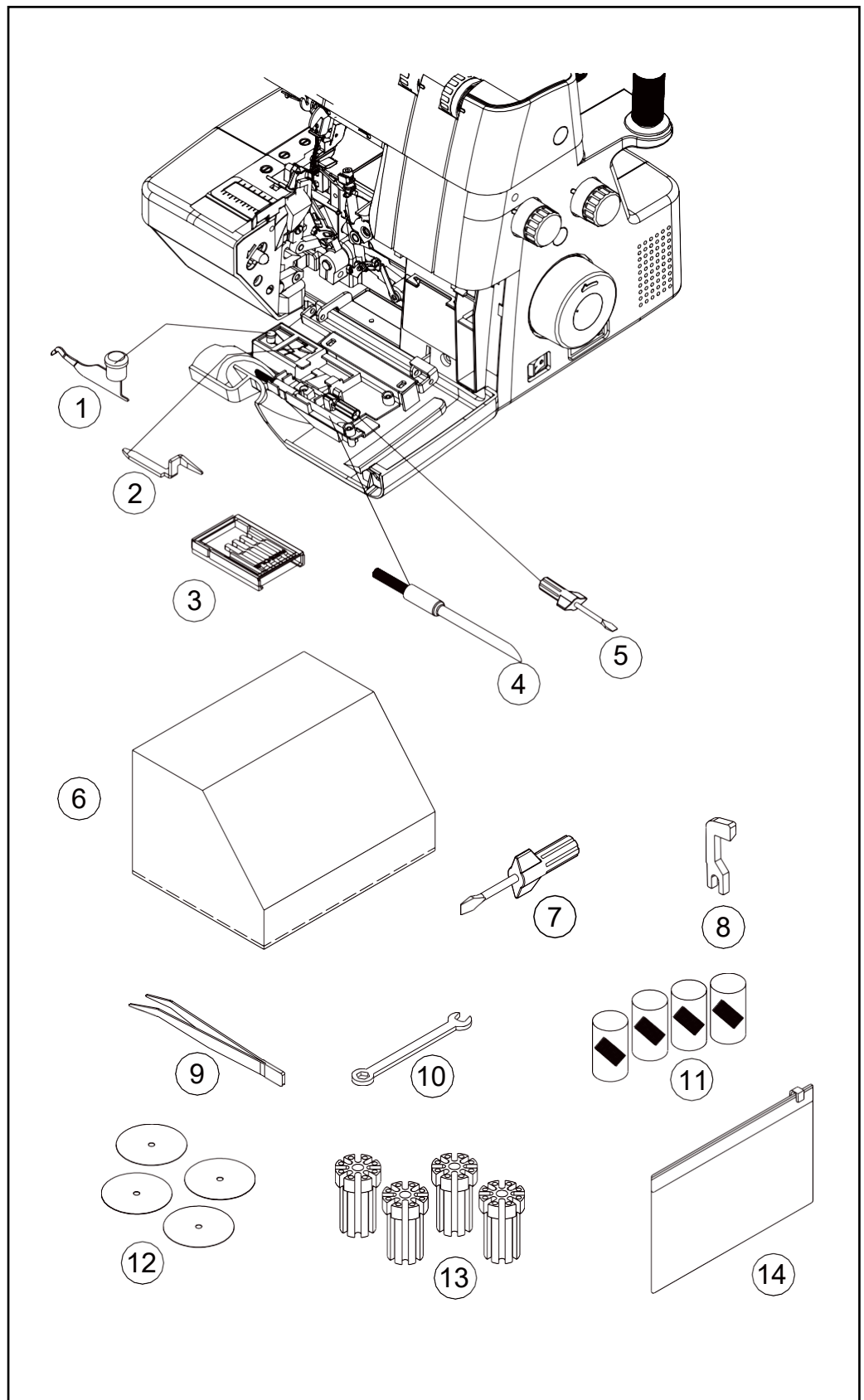


1. Regulacja nacisku stopki dociskowej
2. Zintegrowany obcinacz nitki
3. Dźwignia stopki dociskowej
4. Oświetlenie LED
5. Płytkę ściegowa
6. Stopka dociskowa
7. Pokrętko szerokości cięcia
8. Podstawa robocza
9. Stojak prowadzący nici
10. Regulator napięcia nici igły lewej
11. Regulator napięcia nici igły prawej
12. Regulator napięcia nici górnego nawlekcza
13. Regulator napięcia nici dolnego nawlekcza
14. Prowadnik nici
15. Instrukcja przełączania na dwie nici
16. Schemat nawlekania
17. Pojemnik na ścinki
18. Pedał (rozrusznik nożny)
19. Dźwignia zwalniania pola roboczego
20. Dźwignia zwalniania stopki
21. Talerz szpulki
22. Pokrętko transportu różnicowego
23. Pokrętko długości ściegu
24. Koło napędowe
25. Gniazdo wtyczki
26. Włącznik światła i zasilania
27. Pokrywa przednia
28. Nóż ruchomy
29. Chwytnacz dolny
30. Chwytnacz górny

Akcesoria

Wymienione części są dołączone do maszyny.

1. Adapter na dwie nici
2. Prowadnik do ściegu (B)
(Prowadnik do ściegu (A) jest już zamocowana fabrycznie do maszyny).
3. Igły
4. Pędzelek
5. Śrubokręt (mały)
6. Miękka osłona maszyny
7. Śrubokręt (duży)
8. Nóż ruchomy
9. Pinceta
10. Klucz
11. Siatki na nici
12. Talerz szpulki
13. Uchwyty szpulki
14. Torba na akcesoria



Ustawianie maszyny

1. Należy usunąć nadmiar oleju z płytki ściegowej oraz obszaru podstawy.

2. PEDAŁ (ROZRUSZNIK NOŻNY)

Podłączyć wtyczkę pedału do gniazda w maszynie, a kabel zasilający do gniazdka elektrycznego.

Należy pamiętać, że niektóre urządzenia mogą być dostarczone z polaryzowaną wtyczką (jeden styk szerszy niż drugi). Aby zmniejszyć ryzyko porażenia elektrycznego, wtyczka jest przeznaczona do umieszczenia w spolaryzowanym gnieździe tylko w jeden sposób. Jeśli wtyczka nie mieści się całkowicie w gnieździe, należy ją odwrócić. Jeśli nadal nie pasuje, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem, aby zainstalować odpowiednie gniazdo. Nie należy w żaden sposób modyfikować wtyczki.

3. WŁĄCZNIK ZASILANIA / OŚWIETLENIA

Aby uruchomić maszynę, należy wcisnąć włącznik zasilania / oświetlenia, który steruje zasilaniem i oświetleniem maszyny.

Pozostawiając maszynę bez nadzoru lub przeprowadzając czynności serwisowe, należy odłączyć wtyczkę z gniazda zasilania.

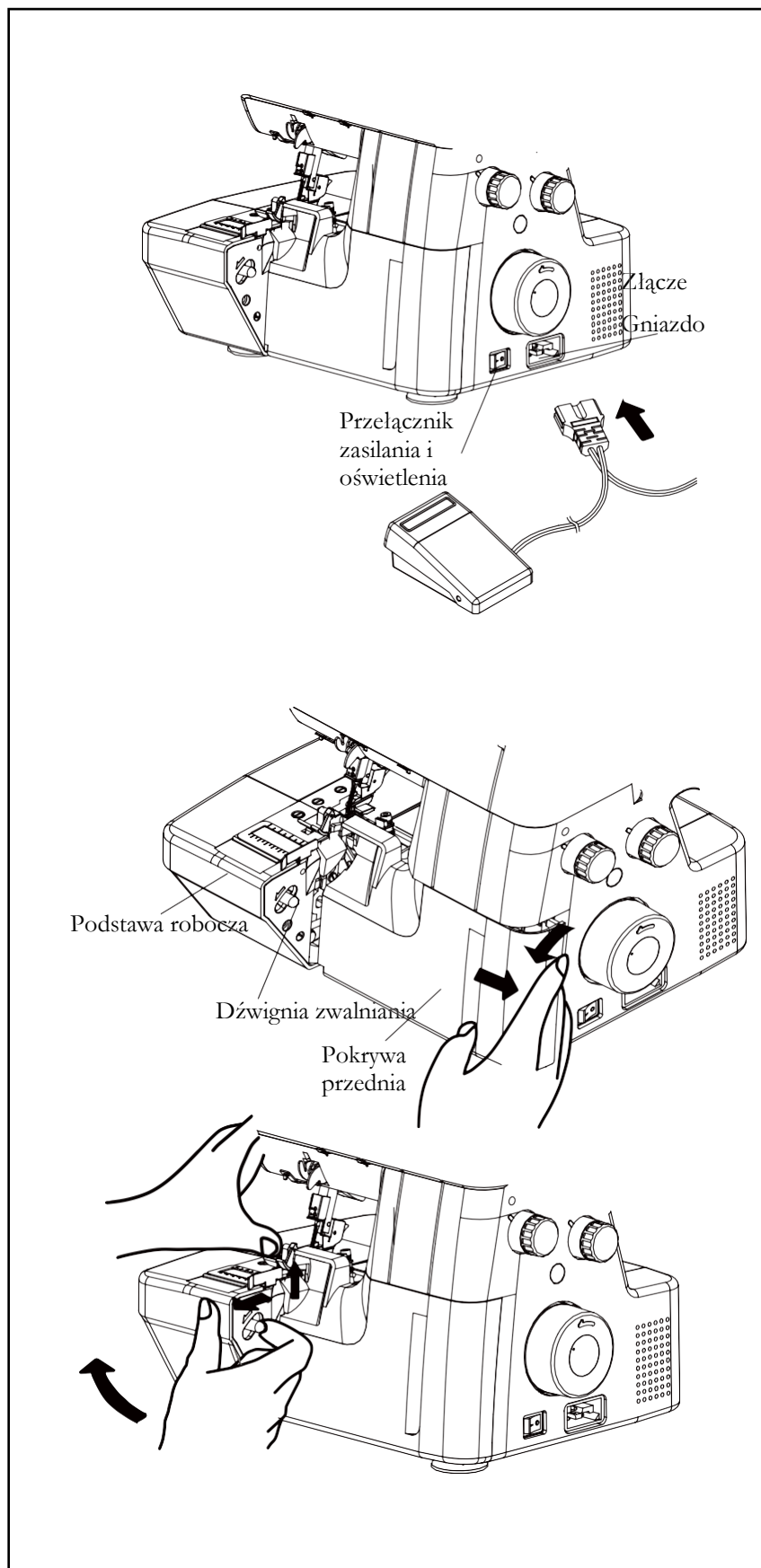
4. OTWIERANIE PRZEDNIEJ OSŁONY

Aby otworzyć osłonę przednią, należy pociągnąć ją w prawo i w dół do siebie.

5. OTWIERANIE PODSTAWY ROBOCZEJ

Aby otworzyć podstawę roboczą, prawą ręką pociągnąć dźwignię zwalnającą w swoją stronę i lewą ręką podnieść przód stopki dociskowej.

Uwaga: Ruchoma część z przodu stopki dociskowej służy do ochrony palców podczas szycia. Normalnie jest opuszczona, ale można ją na chwilę podnieść, aby sprawdzić obcinanie materiału.



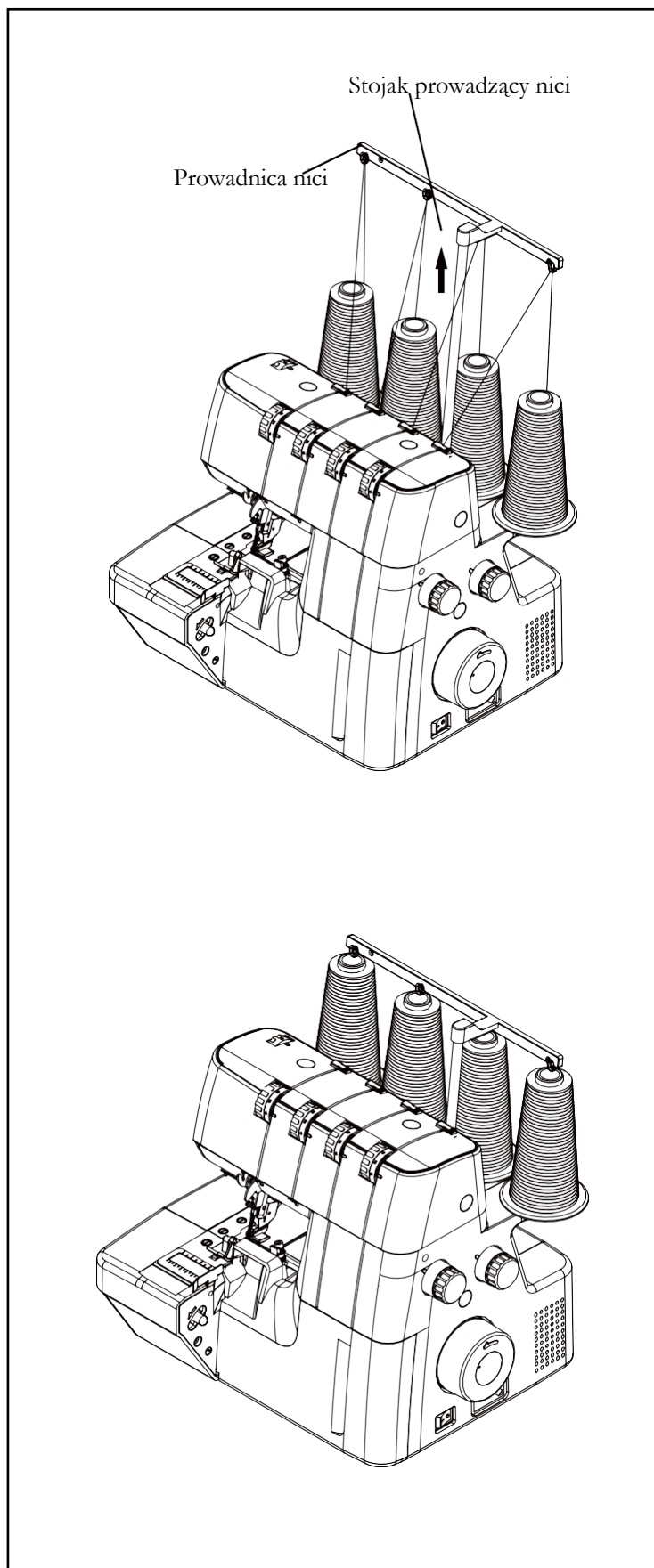
Przygotowanie do nawlekania

Stojak prowadzący nici

Unieść stojak do najwyższego położenia do momentu usłyszenia kliknięcia.

Szpulki nici umieścić na prowadnicach, a nici przeprowadzić przez prowadnice na stojaku od tyłu do przodu.

Prowadnice nici stojaka mogą pomóc w utrzymaniu szpulek z nićmi na miejscu, gdy maszyna nie jest używana. Nacisnąć stojak w dół, jak pokazano na rysunku poniżej.



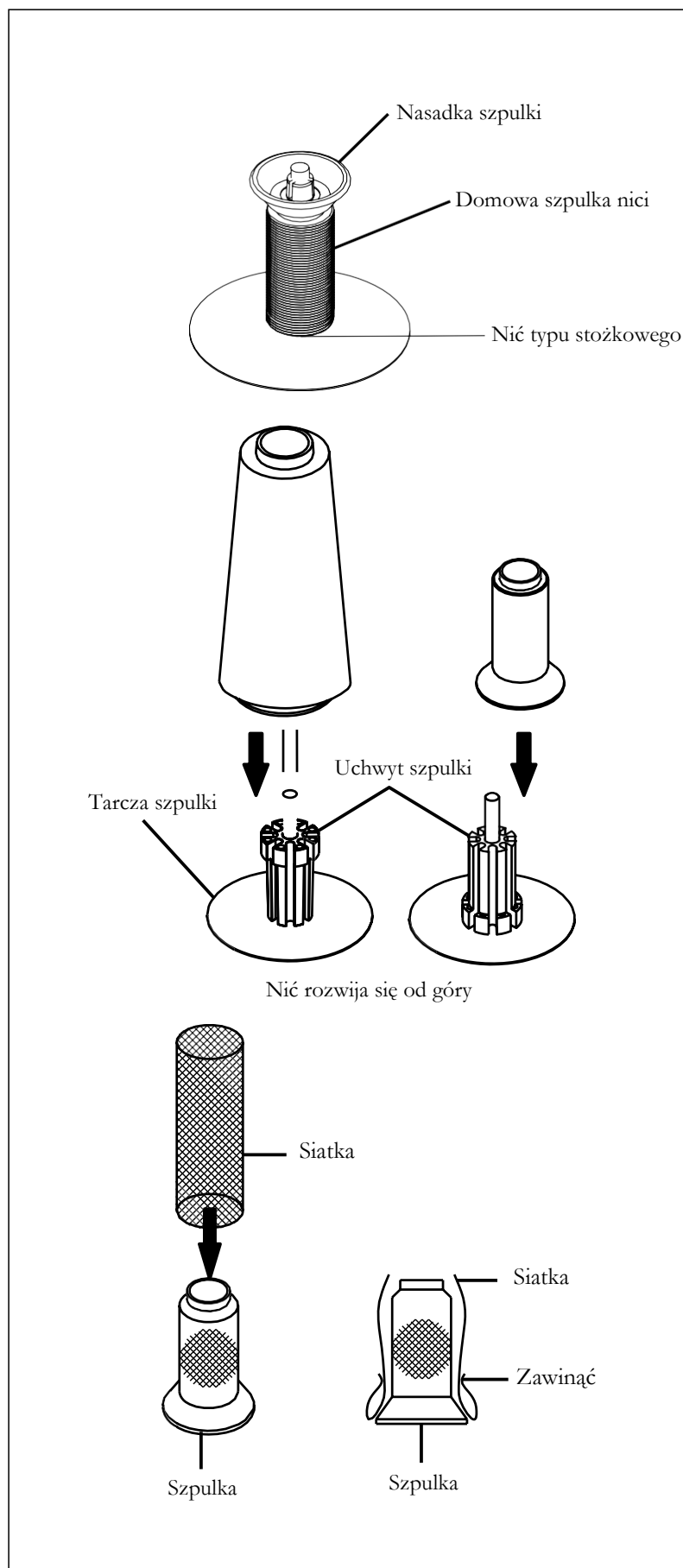
Nasadki szpulki dla szpułek typu domowego

Tarcze szpulki i uchwyty szpulki do szpułek stożkowych

W przypadku dużych szpułek stożkowych, należy użyć uchwyty szpułek o szerokiej końcówce w części górnej, a w przypadku małych użyć gumowych uchwyty szpułek o wąskiej końcówce.

Siatki do szpułek

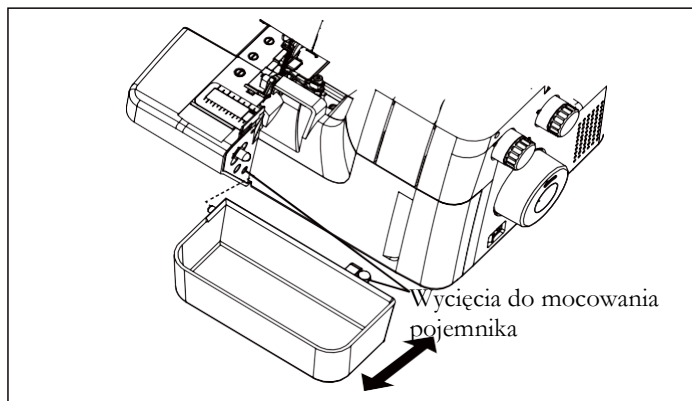
Poliestrowe lub grube nici nylonowe mogą mieć tendencję do spadania ze szpulki podczas odwijania. Aby zapewnić niezawodne podawanie nici, na szpulkę należy naciągnąć siatkę.



Pojemnik na ścinki

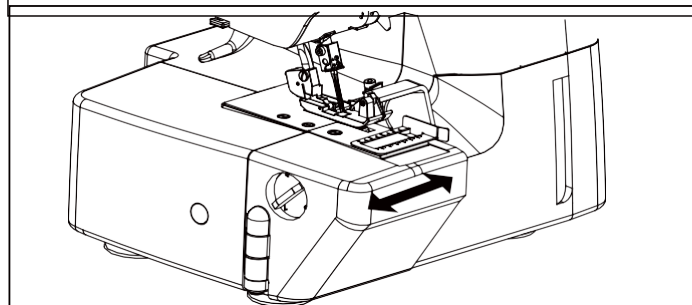
Pojemnik na ścinki może być przymocowany do maszyny i służy do wyłapywania ścinków podczas szycia.

Po zakończeniu pracy usunąć pojemnik na ścinki.



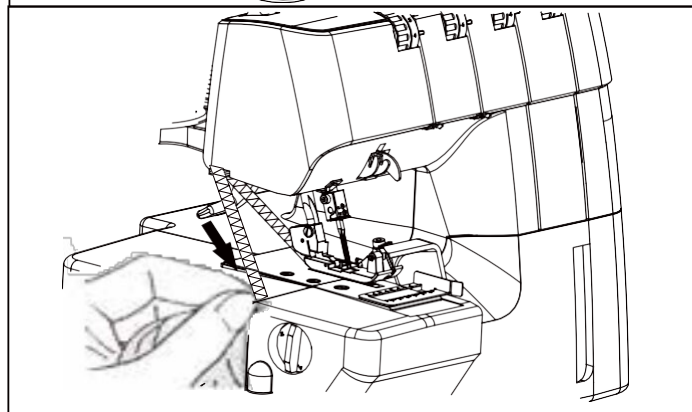
Zintegrowany prowadnik szerokości cięcia

Zintegrowany prowadnik pomaga szyć prosto, zarówno przy szyciu szwów, jak i krawędzi. Tkanina jest umieszczana wzdłuż krawędzi prowadnika. Można go regulować do pożądanej szerokości.



Zintegrowany prowadnik szerokości cięcia

Manualny obcinacz nici jest zamocowany na tylnej części obudowy maszyny. Łatwo obetniesz nadmiar nici przeciągnąwszy łańcuszek nici do tyłu i odcinając ich nadmiar tak jak pokazano na rysunku.

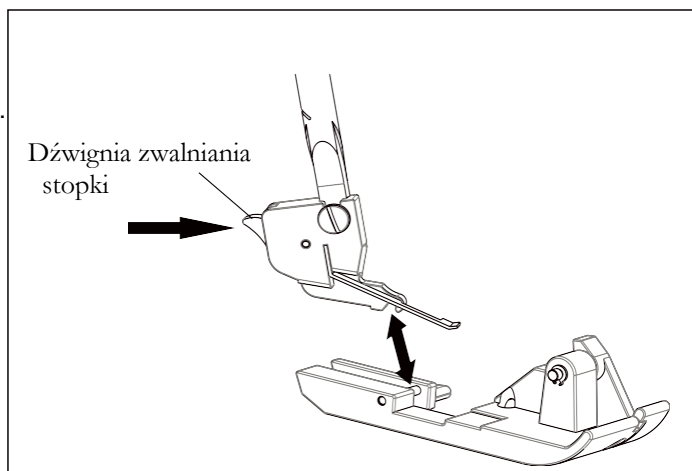


Wymiana stopki dociskowej

Należy upewnić się, że igła znajduje się w położeniu górnym.

Unieść dźwignię stopki dociskowej.

1. Nacisnąć dźwignię zwalniania stopki, aby ją wyjąć.
2. Odpowiednią stopkę ustawić na płytce igłowej, dopasowując odpowiednio.
3. Opuścić dźwignię stopki dociskowej i docisnąć dźwignię zwalniania stopki, aby uchwyt stopki zatrzasnął się na niej.



Wymiana igły

Unieść igielnicę do najwyższego położenia, obracając pokrętko w swoją stronę, ale stopkę dociskową pozostawić w dolnym położeniu. Poluzować śrubę dociskową igły aby wyjąć igłę i zamontować nową, płaską stroną od siebie, w igielnicy do oporu, a następnie dokręcić śrubę.

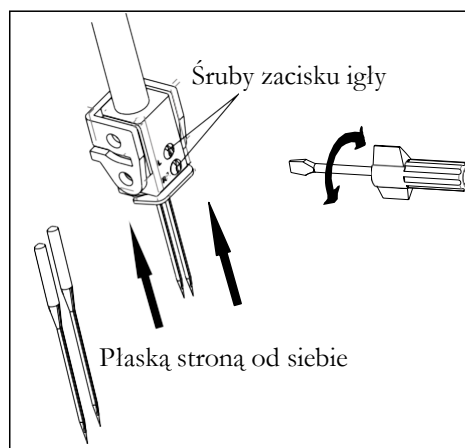


Tabela igieł, nici i tkanin

Do maszyny używa igieł overlokowych o systemie: Style 2022 lub 130/705, lub HAx1, z półpłaską kolbą i odpowiednimi czubkami. W zestawie znajdują się dwie igły Style 2022 o rozmiarze 90/14, już założone.

Dodatkowe igły w dołączonych akcesoriach to 3 kolejne igły w rozmiarze 90/14 i 2 igły w rozmiarze 80/12.

<i>Materiał lekki</i> (woalka, krepa, żorzeta itp.)	<i>Materiał średni</i> (bawełna, len, chino, wełna, satyna itp.)	<i>Materiał ciężki</i> (dżins, tweed itp.)	<i>Dzianiny</i> Materiały elastyczne
<i>Igły</i> Style 2022, rozmiar 80/12	<i>Igły</i> Style 2022, rozmiar 80/12	<i>Igły</i> Style 2022, rozmiar 90/14	<i>Igły</i> Style 2022, rozmiar 80/12
<i>Niść</i> Niść odpowiednia do overloków			

UWAGA: Należy pamiętać, że dolne i górne nawlekacze potrzebować będą dwa razy więcej nici w porównaniu do igieł. Dlatego kupując nić do szycia, zwłaszcza gdy chodzi o nietypowy kolor, należy kupić jej odpowiednio większą ilość.

2. PRZYGOTOWANIE DO SZYCIA

Nawlekanie maszyny

Złe nawleczenie może doprowadzić do powstania krzywych ściegów, pęknięcia igły lub innych problemów.

Przed przystąpieniem do szycia próbnego, należy nauczyć się odpowiedniego nawlekania.

Kolejność nawlekania to dolny nawlekacz - górny nawlekacz - igły.

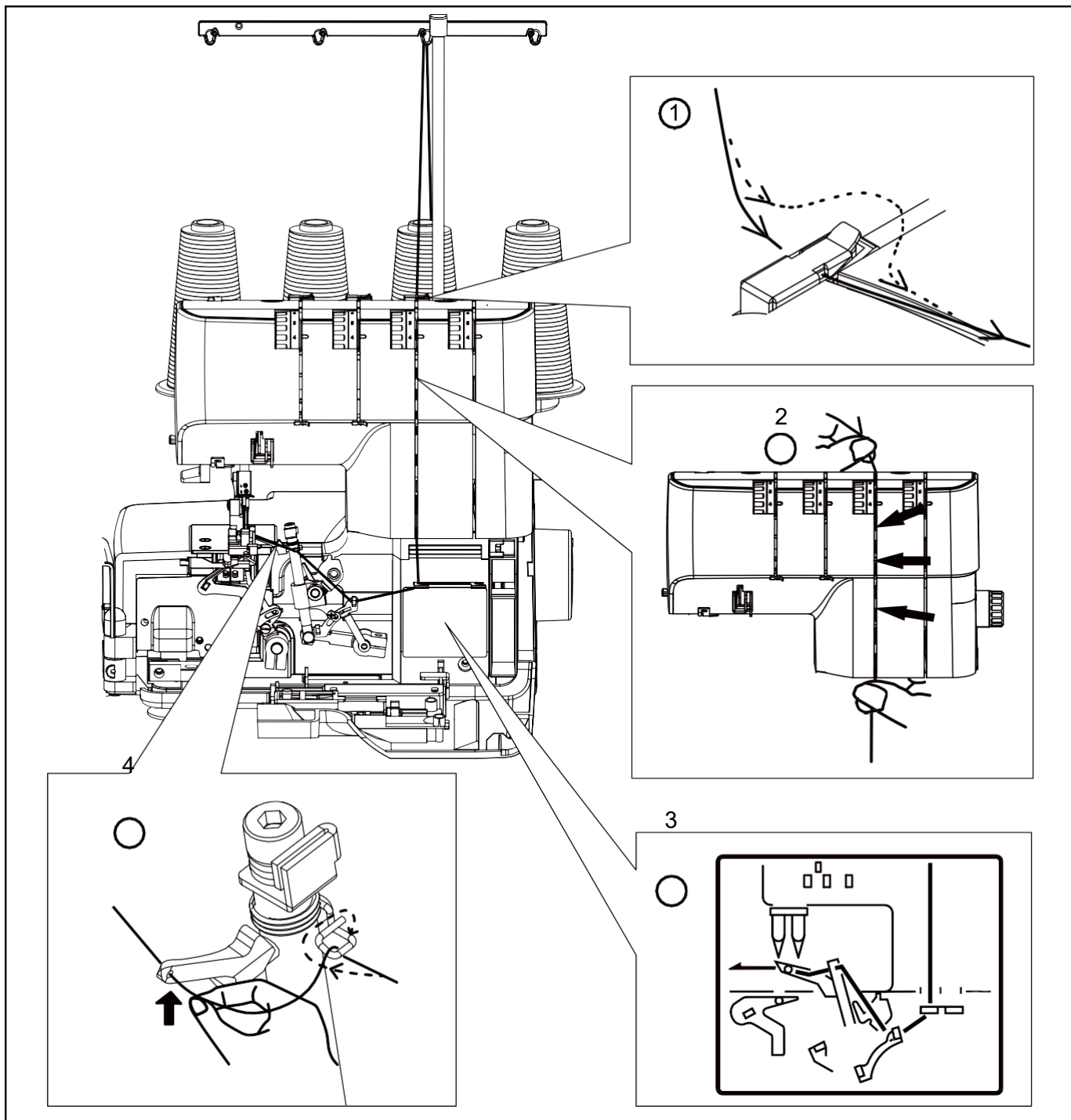
Otworzyć przednią osłonę i podstawę roboczą.

Unieść igły do najwyższego położenia obracając koło napędowe w swoją stronę i podnieść stopkę dociskową.

Przed przystąpieniem do nawlekania dolnego nawlekacza w pierwszej kolejności należy usunąć poprzednią nić, a następnie nawlec nową. Pozwoli to uniknąć poplątania.

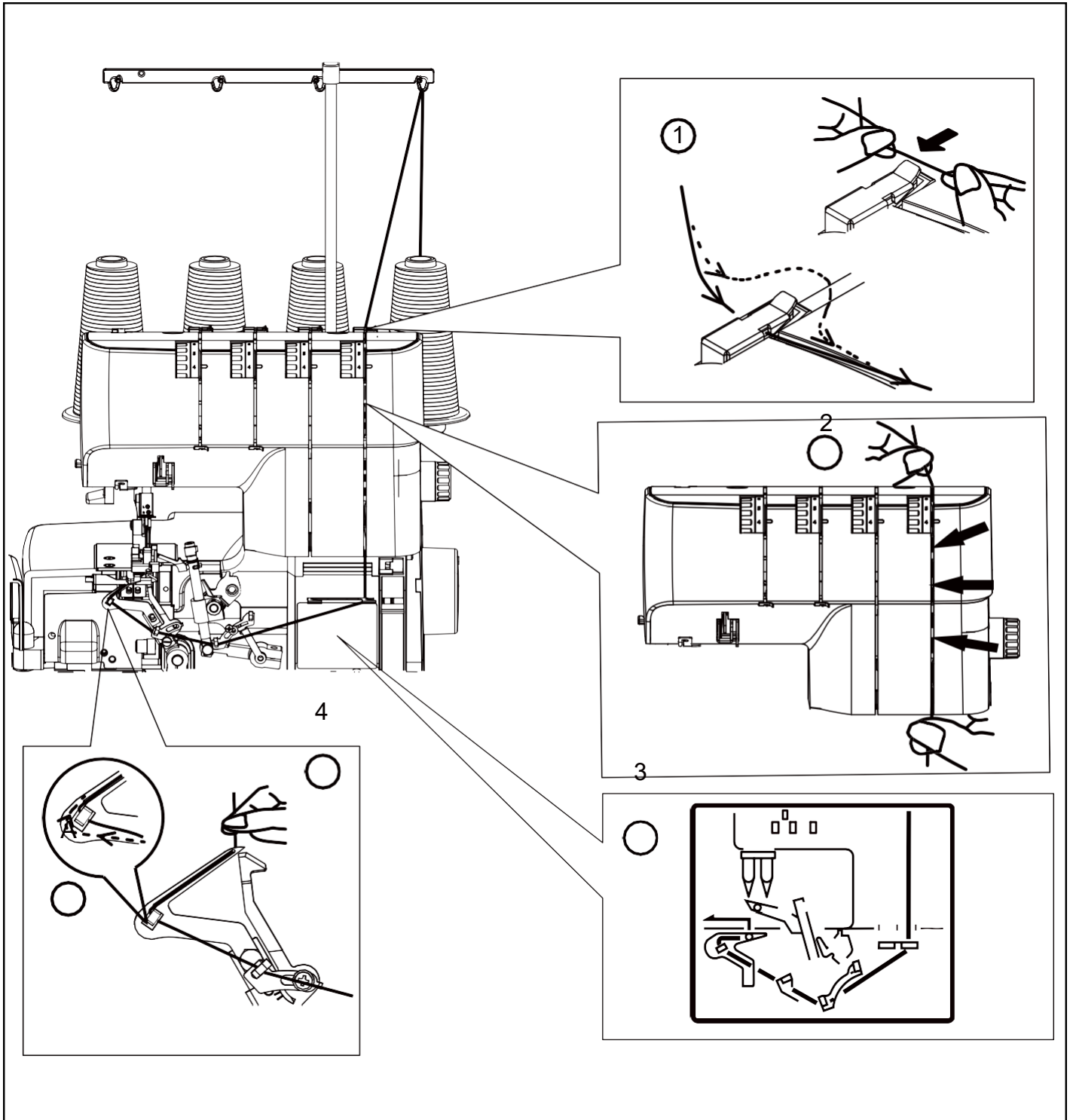
Nawlekanie górnego nawlekacza

1. Nić należy przeprowadzić przez prowadnice, zgodnie z tym, co przedstawiono na rysunku.
2. Górną nić przeciągnąć przez otwór, przytrzymując ją lewą ręką.
3. Nić należy przewlec przez prowadnicę, zgodnie z tym, co przedstawiono na rysunku.
4. Poprowadzić nić przez drucianą prowadnicę i oczko chwytacza, pozostawiając około 4" (10 cm) zapasu.



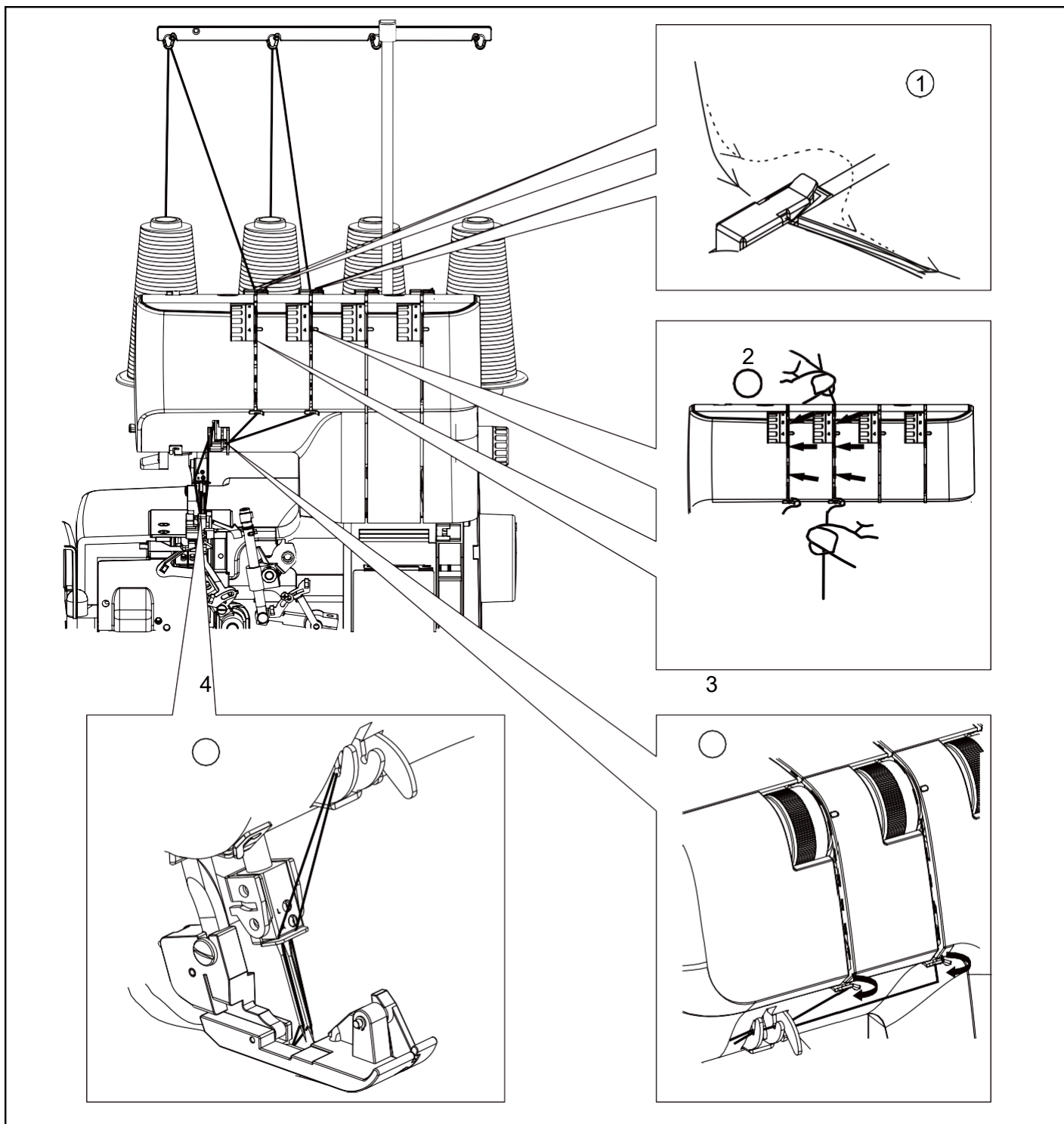
Nawlekanie dolnego nawlekiacza

1. Nić należy przeprowadzić przez prowadnicę, zgodnie z tym, co przedstawiono na rysunku.
2. Przeciągnąć dolną nić przez talerzyk naprężacza. Przytrzymując nić lewą ręką, mocno pociągnąć prawą.
3. Nić należy przeprowadzić przez prowadnice, zgodnie z tym, co przedstawiono na rysunku.
4. Przełożyć nić przez oczko dolnego chwytacza, a następnie umieścić ją na górnym chwytaczu. Upewnić się, że nić znajduje się nad górnym chwytaczem (nie pod nim), w przeciwnym razie maszyna nie będzie szyła. Pozostawić około 4" (10 cm) naddatku nici.



Nawlekanie igieł

1. Nić należy przeprowadzić przez prowadnicę, zgodnie z tym, co przedstawiono na rysunku.
2. Nici igły należy przewlec przez talerzyk naprężacza. Przytrzymując nić lewą ręką, mocno pociągnąć prawą.
3. Nić należy przeprowadzić przez prowadnice, zgodnie z tym, co przedstawiono na rysunku.
4. Igiły należy nawlekać do przodu do tyłu przez oczka, a nici ciągnąć do tyłu, wzdłuż prawej strony stopki dociskowej, pozostawiając około 4" (10 cm) naddatku..

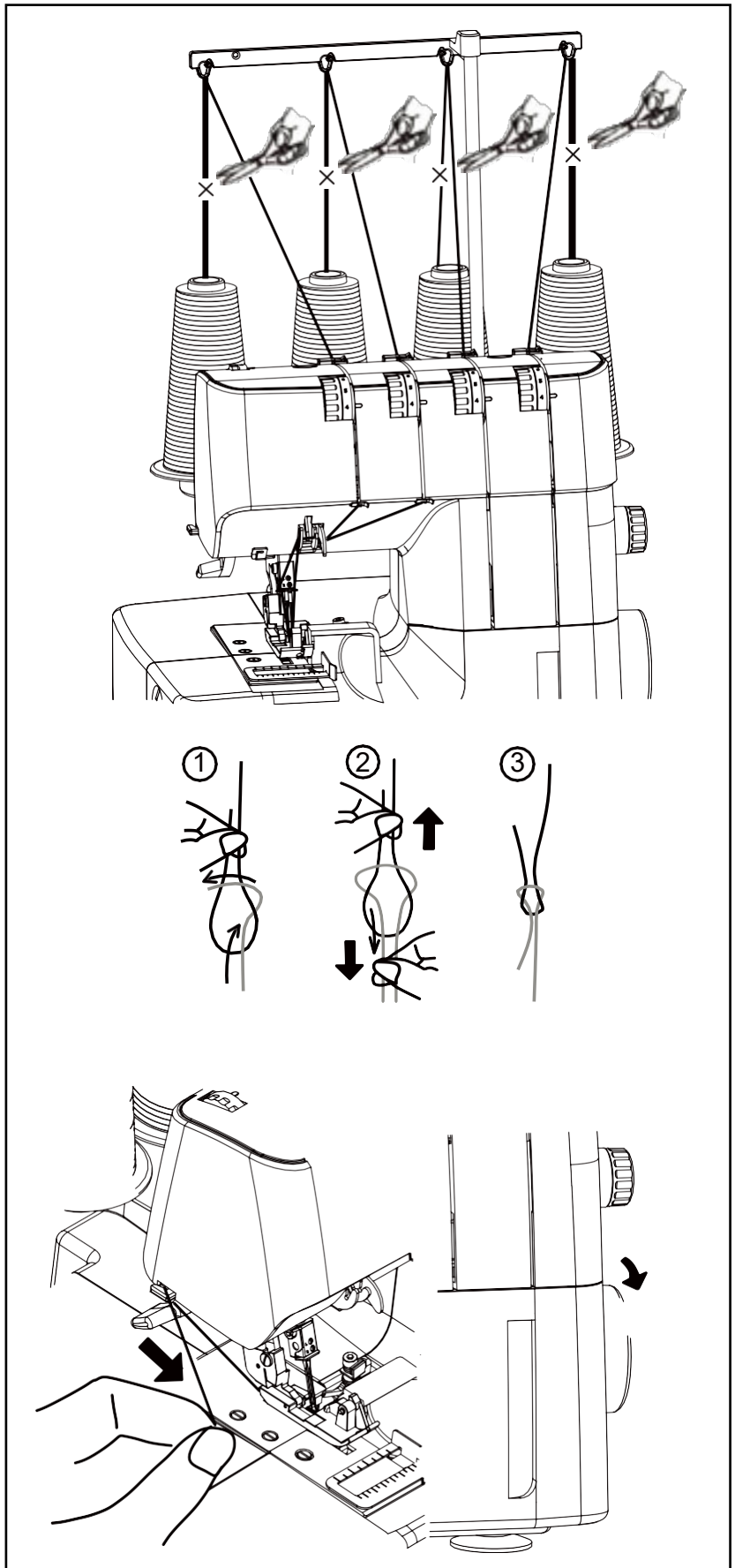


Przydatne wskazówki

Wymiana szpulek nici

Podczas wymiany szpulek z nicią, aby tę procedurę przyspieszyć, pomocne mogą okazać się poniższe wskazówki.

1. Odciąć starą nić w pobliżu szpulki. Zawiązać odcięte końcówki nowych szpulek, jak pokazano na rysunku.
2. Unieść stopkę dociskową.
3. Opuścić igły do najniższego położenia, obracając koło zamachowe od siebie. Ostrożnie pociągnąć nitkę do momentu, aż związane końcówki przejdą przez oczko igły i oczka nawlekacza.



Obcinanie nici z igły

Postrzępiona nić może utrudniać przewlekanie.

Przeciagnąć nić pod manualnym obcinaczem nici i obrócić pokrętko do siebie, aby uzyskać ładny koniec, jak pokazano na rysunku.

Testowanie ściegów overlokowych

Po zakończeniu nawlekania należy wykonać próbne szycie i sprawdzić czy wszystkie ustawienia są prawidłowe.

1. Mając wszystkie nici pod stopką dociskową, delikatnie pociągnąć je w lewo, a następnie opuścić stopkę dociskową. Obrócić kołem zamachowym do siebie kilka razy, aby sprawdzić, czy ściegi tworzą się w prawidłowy sposób.

2. Uruchomić maszynę przy małej prędkości i wprowadzić materiał pod stopkę, delikatnie popychając go w przód. (w przypadku większości materiałów można zrobić to przy opuszczonej stopce dociskowej, za wyjątkiem materiałów grubych).

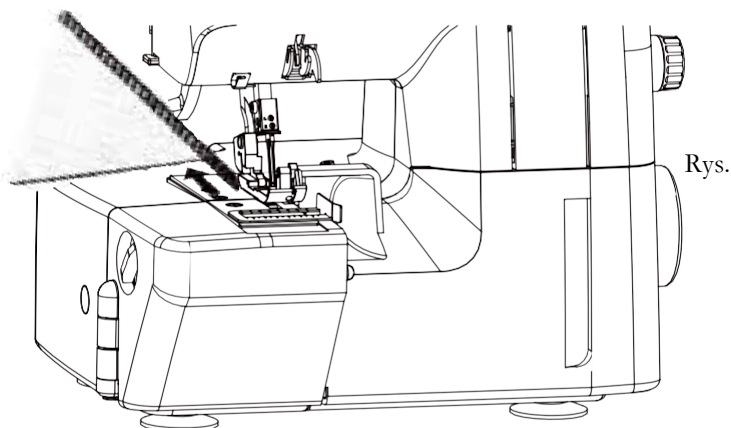
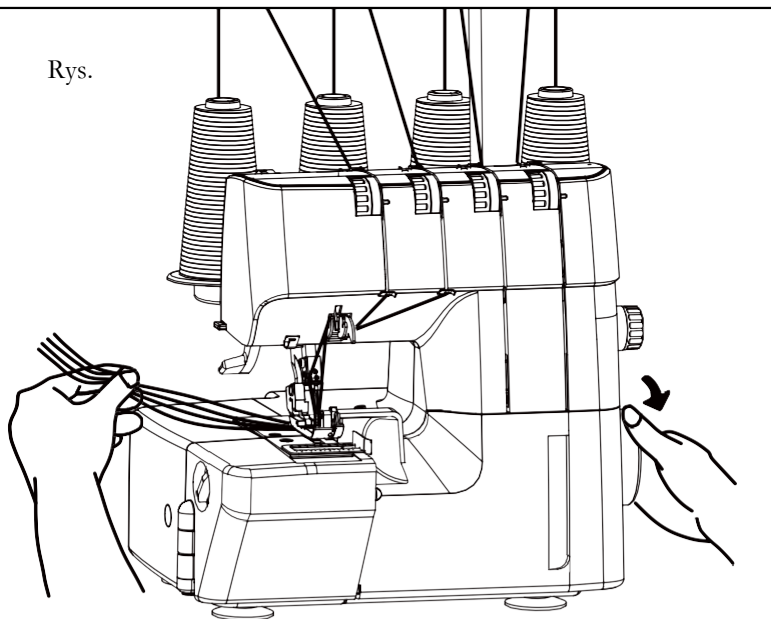
Ostrożnie prowadzić materiał, maszyna podaje go automatycznie.

3. Podczas szycia testowego sprawdzić napięcie nici.

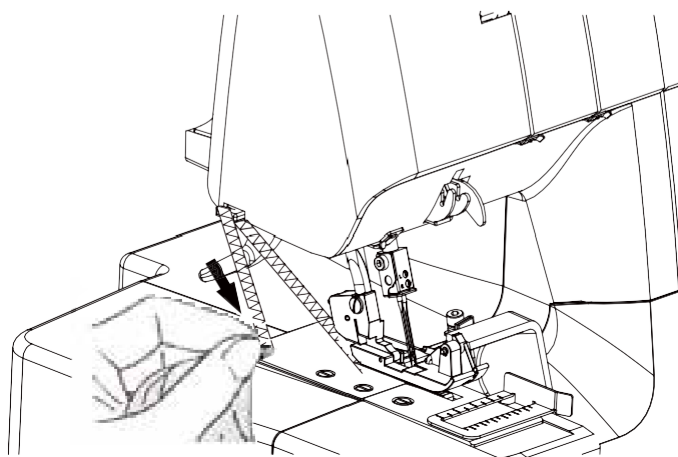
4. Podczas kończenia szycia, gdy materiał się kończy należy kontynuować szycie przy małej prędkości, delikatnie ciągnąć materiał do tyłu, do czasu, aż wykonane zostanie 5 do 6 dodatkowego ściegu bez materiału.

5. Obciąć nić obcinaczem na obudowie maszyny lub nożyczkami.

Rys.

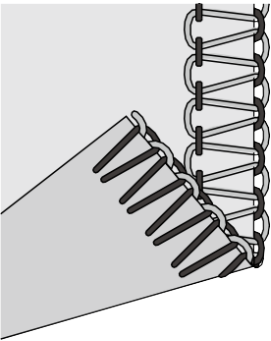
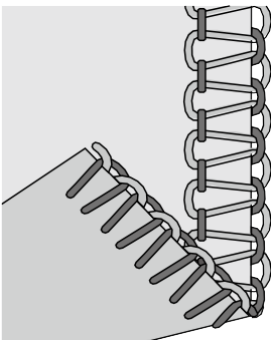
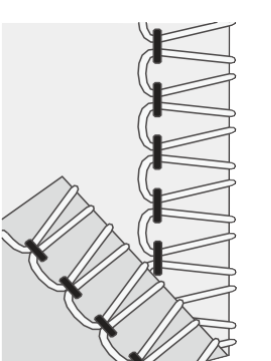
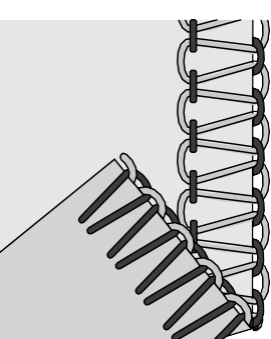


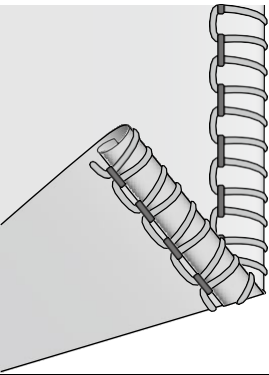
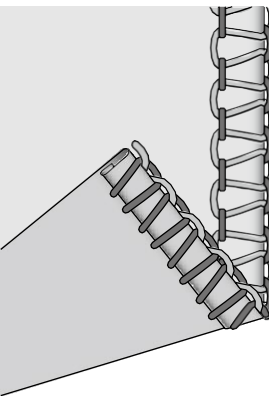
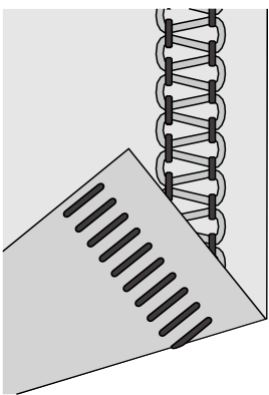
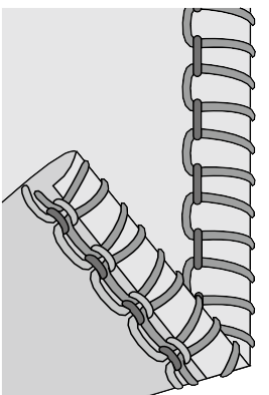
Rys.

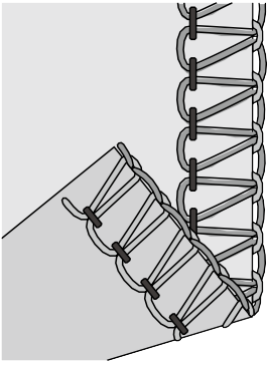
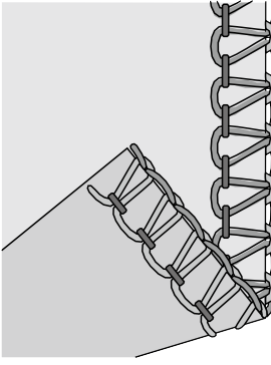
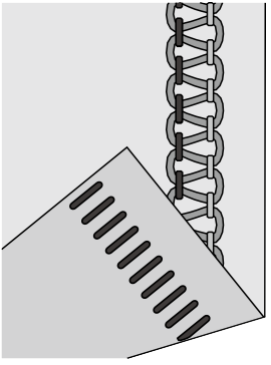
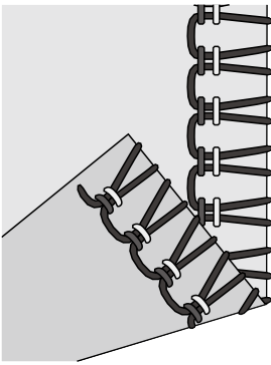


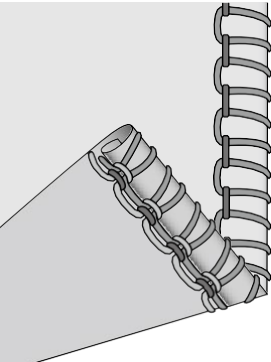
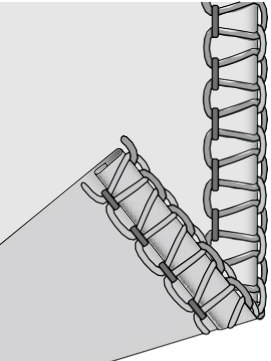
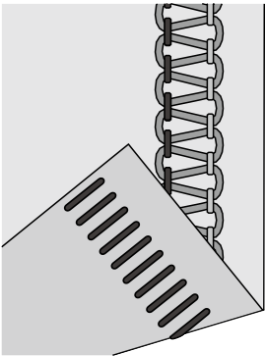
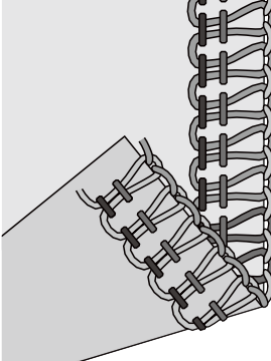
Rys.

USTAWIENIA ŚCIEGU

Kombinacja Ścieg	Pozycja igły	Szerokość ć cięcia	Długość ściegu	Liczba nici	Łopatka do ściegu	Adapter do ściegów 2- nitkowych	Napężenie			
							Lewa igła	Prawa igła	Nawlekacz górny	Nawlekacz dolny
Ścieg 2-nitkowy owerlokowy, szeroki 	Lewa	6	2,5	2	A	Tak	1	---	---	7
Ścieg 2-nitkowy owerlokowy, wąski 	Prawa	6	2,5	2	B	Tak	---	1	---	8,5
Ścieg 2-nitkowy zawijany owerlokowy, szeroki 	Lewa	6	3,5	2	A	Tak	4	---	---	1
Ścieg 2-nitkowy zawijany owerlokowy, wąski 	Prawa	6	3	2	B	Tak	---	4	---	5

Kombinacja Ścieg	Pozycja igły	Szerokość cięcia	Długość ściegu	Liczba nici	Łopatką do ściegu	Adapter do ściegów 2-nitkowych	Napężenie			
							Lewa igła	Prawa igła	Nawlekacz górny	Nawlekacz dolny
Ścieg 2-nitkowy zawijany 	Prawa	6	2	2	Brak	Tak	---	5	---	4
Ścieg 2-nitkowy krawędziowy, wąski 	Prawa	4	2	2	Brak	Tak	---	1	---	8,5
Ścieg płaski 2-nitkowy 	Lewa	6	2,5	2	A	Tak	1	---	---	5,5
Ścieg 3-nitkowy pikotowy 	Prawa	7	P	3	Brak	Nie	---	4	3,5	5,5

Kombinacja Ścieg	Pozycja igły	Szerokość cięcia	Długość ściegu	Liczba nici	Łopatka do ściegu	Adapter do ściegów 2- nitkowych	Napężenie			
							Lewa igła	Prawa igła	Nawlekac z góry	Nawlekacz dolny
Ścieg 3-nitkowy owerlokowy, szeroki 	Lewa	6	3	3	A	Nie	4	---	4	3,5
Ścieg 3-nitkowy owerlokowy, wąski 	Prawa	6	3	3	B	Nie	---	4	5	4
Ścieg 3-nitkowy płaski, wąski 	Prawa	5	3	3	B	Nie	---	0	4	9
Ścieg 3-nitkowy owerlokowy, elastyczny 	lewa i prawa	6	P	3	A	Tak	4	4	---	2

Kombinacja Ścieg	Pozycja igły	Szerokość cięcia	Długość ściegu	Liczba nici	Łopatka do ściegu	Adapter do ściegów 2- nitkowych	Napężenie			
							Lewa igła	Prawa igła	Nawle kac z górny	Nawle kac dolny
Ścieg 3-nitkowy zawijany 	Prawa	6	R	3	Brak	Nie	---	4,5	3,5	4
Ścieg 3-nitkowy krawędziowy, wąski 	Prawa	6	2	3	Brak	Nie	---	4	4	0,5
Ścieg 3-nitkowy płaski, szeroki 	Lewa	5	3	3	B	Nie	0	---	3,5	9
Ścieg 4-nitkowy owerłokowy 	Lewa i prawa	6	3	4	A	Nie	4	4	4	4

Owerlok z trzema nitkami i jedną igłą

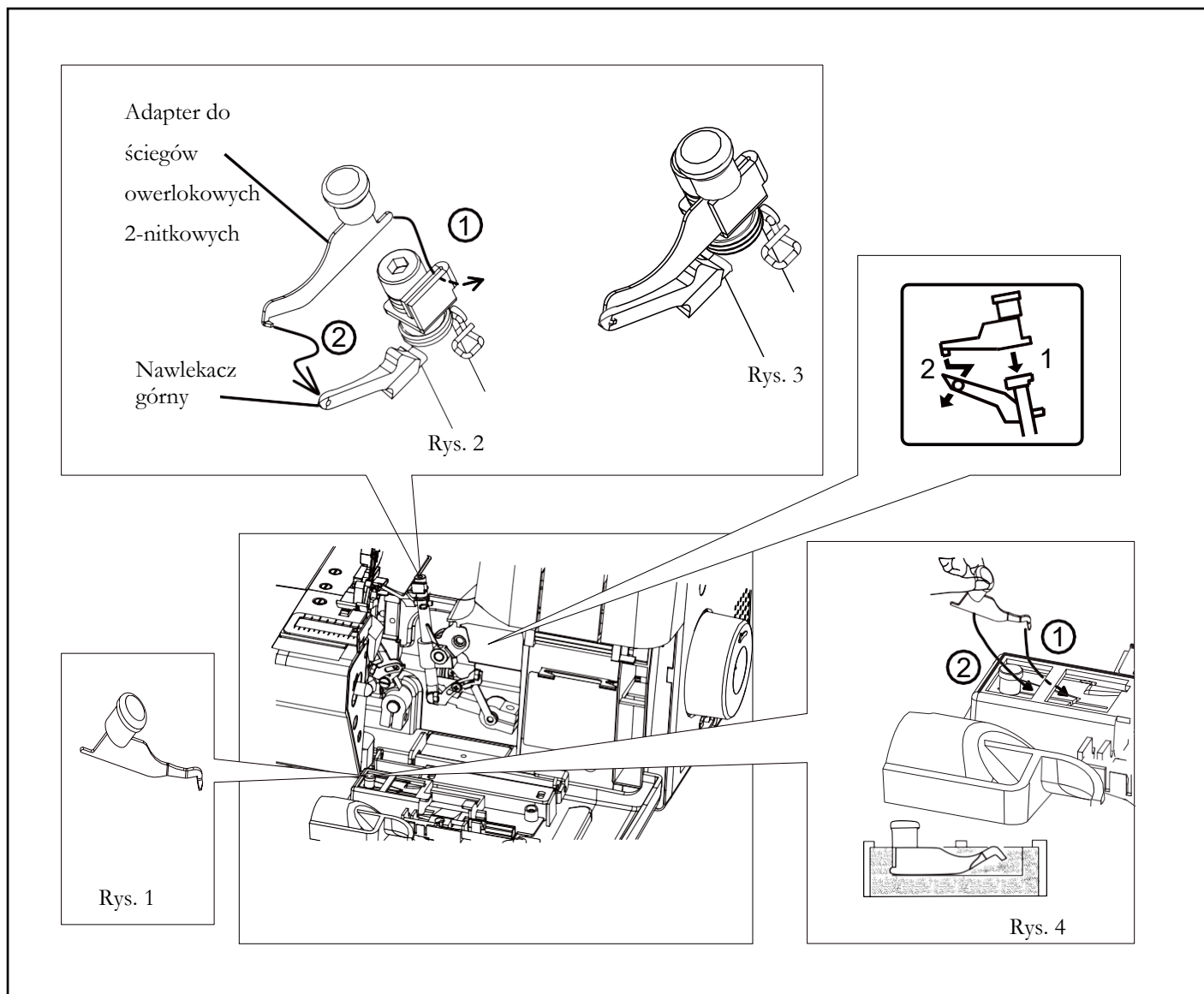
Nawlekając tylko LEWAĄ igłę owerlok będzie szył ścieg o szerokość 7 mm, a nawlekając tylko igłę PRAWĄ, szerokość wyniesie 3,8 mm.

Przełączenie na dwie nici

Aby przełączyć się na korzystanie z dwóch nici, w pierwszej kolejności należy otworzyć przednią osłonę oraz podstawę roboczą i podnieść igłę do najwyższego położenia, obracając koło zamachowe w swoją stronę. Podczas szycia dwoma nitkami używana jest tylko jedna igła, dlatego należy ją umieścić w prawej lub lewej pozycji, w zależności od ściegu, który chcemy szyć.

Nie użytą igłę umieścić z powrotem w opakowaniu igieł, lub w torbie na akcesoria.

1. Wyjąć adapter, jak pokazano na rys. 1.
2. Do górnego nawlekcza przymocować adapter dwunitkowy, jak pokazano na rys. 2 i 3.
3. Gdy adapter nie jest używany, należy go przechowywać w uchwycie na obudowie, jak pokazano na rys. 4.

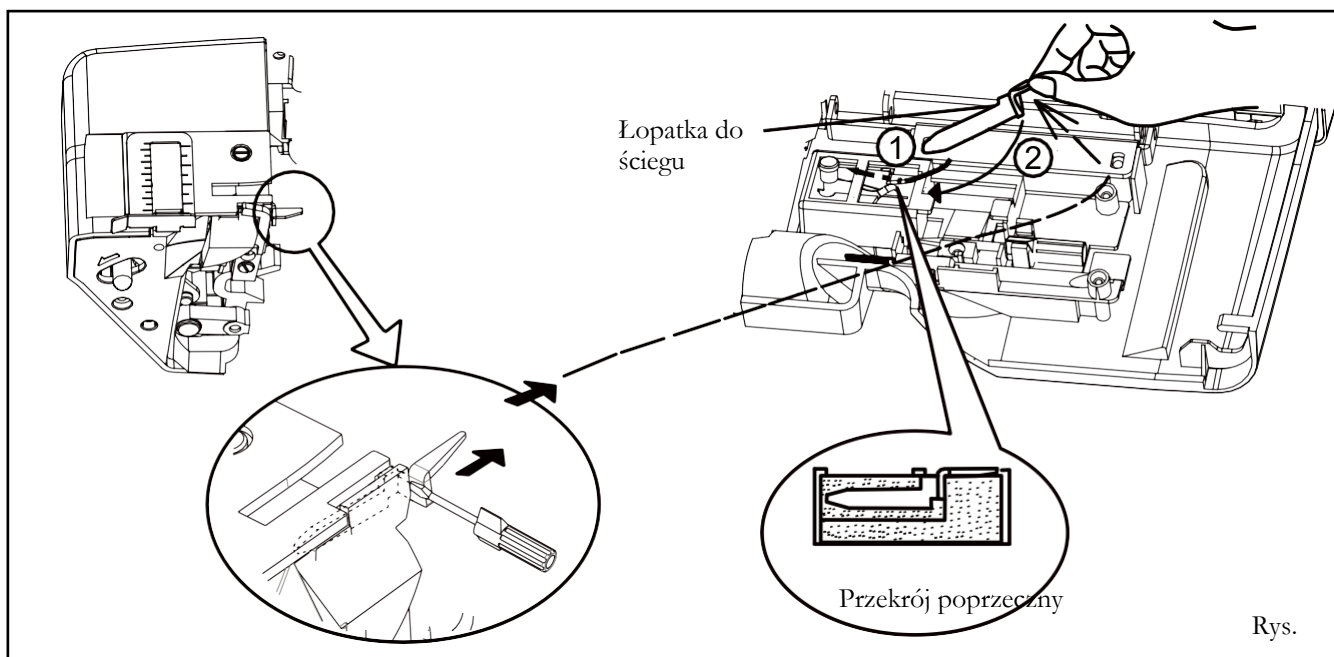


Ścieg wąski i zawijany, ścieg pikotowy

Wąskie i zawijane krawędzie są idealne do stosowania na delikatnych tkaninach, takich jak organza, lekka bawełna, jedwab itp. Również ścieg pikotowy może być używany do wykańczania krawędzi na delikatnych tkaninach, takich jak jedwab, rayon, woal i inne. Ze względu na charakter tych ściegów nie nadają się one do cięższych tkanin.

1. Unieść stopkę dociskową.
2. Otworzyć przednią osłonę i podstawę roboczą.
3. Przy pomocy śrubokręta wyjąć łopatkę do ściegu z płytki igłowej i włożyć do osłony przedniej, jak pokazano, lub do torby.
4. Ustawić maszynę zgodnie z instrukcjami na stronie 19.

UWAGA: Po zakończeniu łopatkę należy zamontować na swoim miejscu. Upewnić się, że zamontowana została głęboko, jak pokazano na rys. 1. Po wyjęciu łopatki do ściegu z maszyny należy ją włożyć do uchwytu na obudowie maszyny, jak pokazano na rys. 1, lub do torby.



Ścieg wąski



Ścieg zawijany



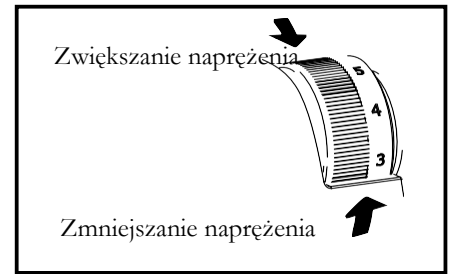
Ścieg pikotowy

Regulacja naciągu nici

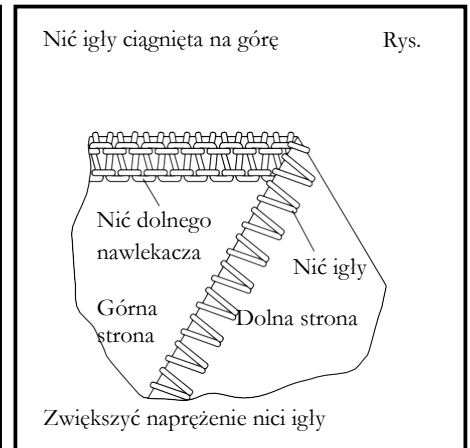
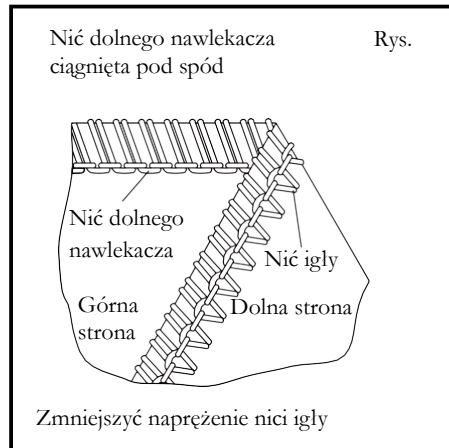
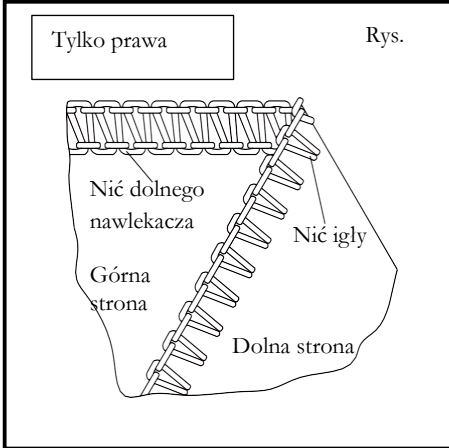
Obrót pokrętki do wyższego numeru prowadzi do większego naprężenia nici.

Obrót pokrętki do niższego numeru prowadzi do mniejszego naprężenia nici.

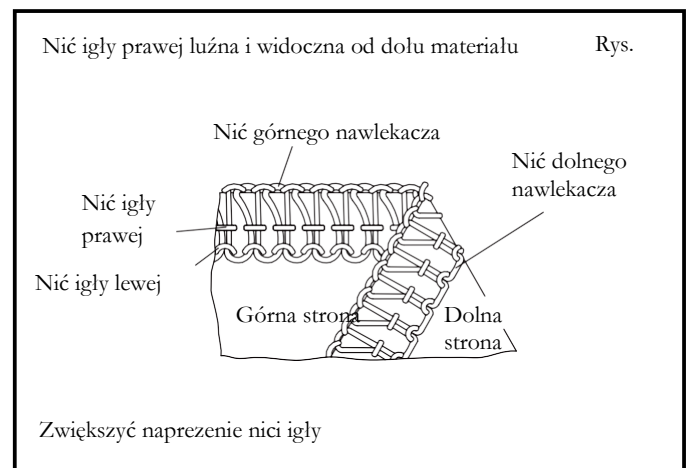
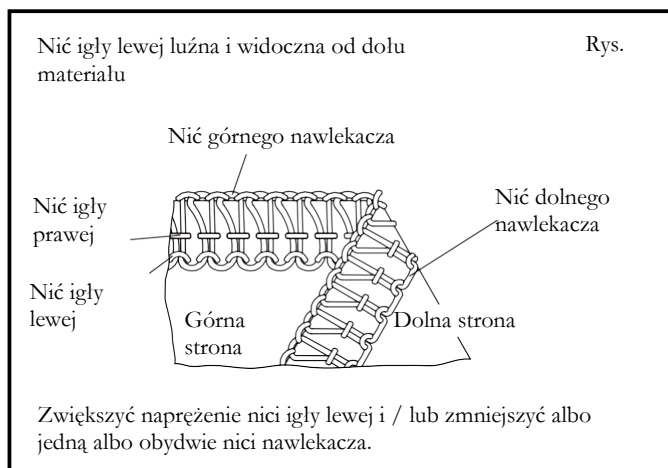
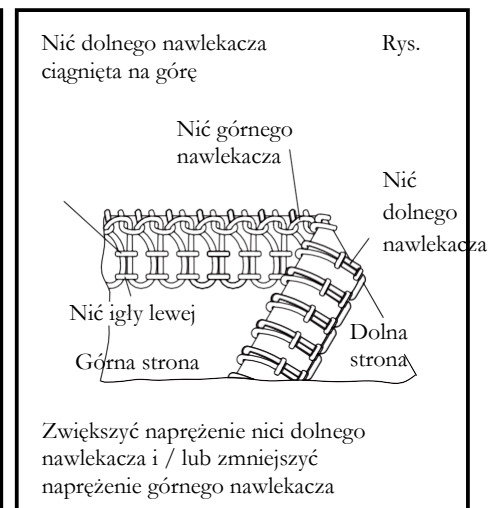
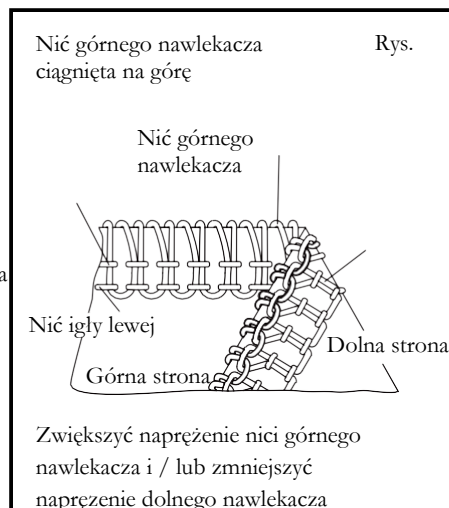
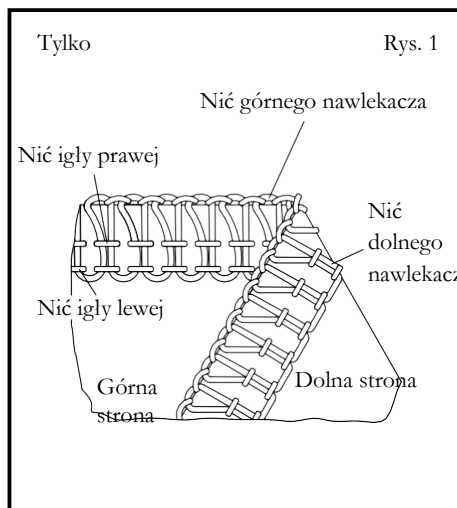
Każdą siłę naprężenia należy przetestować na próbce materiału docelowego.



Użycie dwóch nici



Użycie czterech nici



Regulacja długości ściegu

Obrócić pokrętło długości ściegu do odpowiedniej długości.

Im wyższy numer, tym dłuższy ścieg. Za pomocą pokrętła można ustawić długość ściegu od 1 do 5 mm.

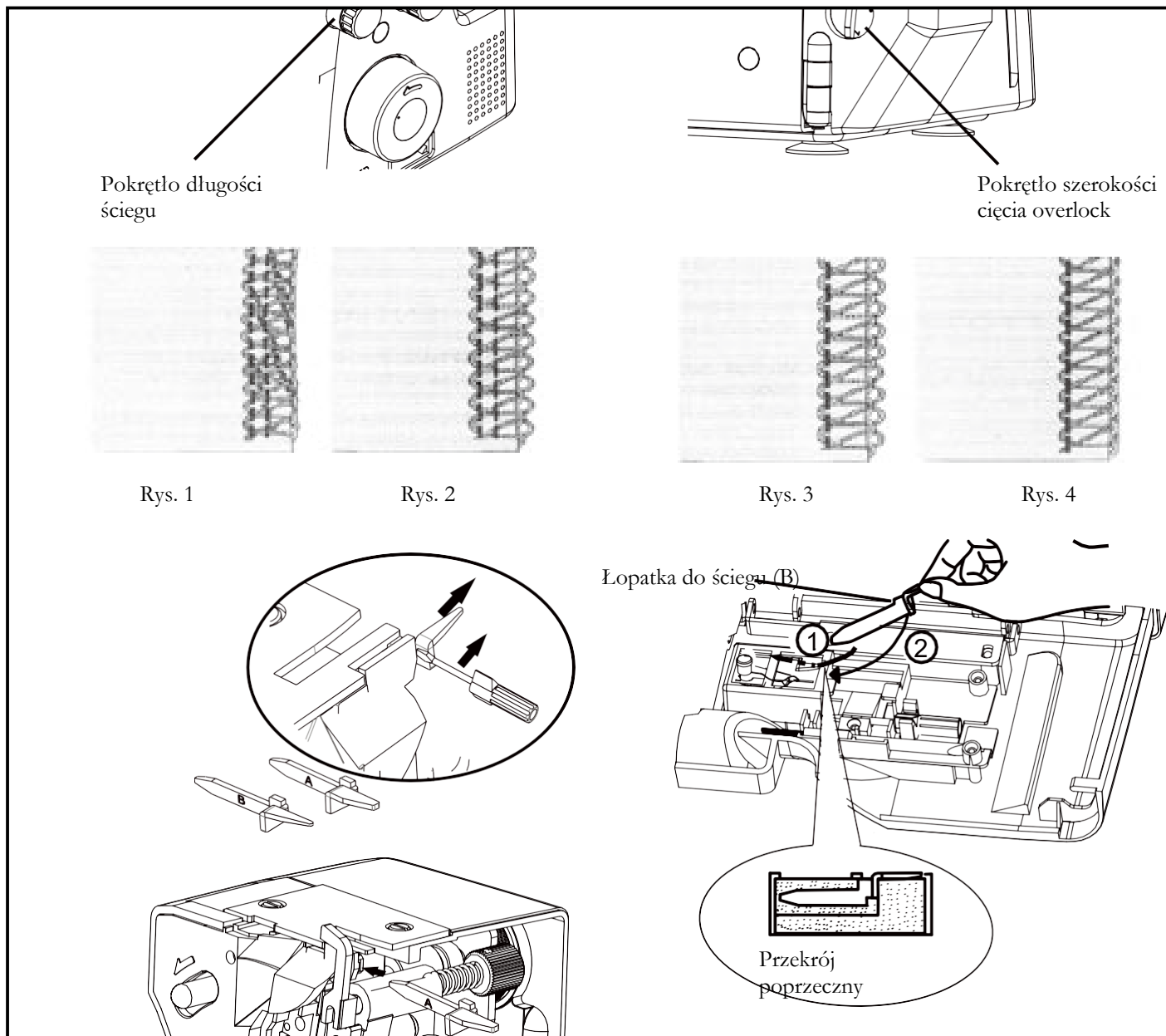
Regulacja szerokości cięcia overlockowego

Szerokość cięcia overlockowego można ustawić w zakresie od 4 do 7, obracając pokrętło ustawiania szerokości cięcia stosownie do materiału.

Standardowo ustawiona szerokość to 6 mm (ustawienie fabryczne).

Jeżeli podczas szycia krawędź materiału zawija się, należy ustawić wartość „5”. (rys. 1)

Jeżeli pętłe zwisają z krawędzi, wartość należy zwiększyć do "7". (rys. 2)



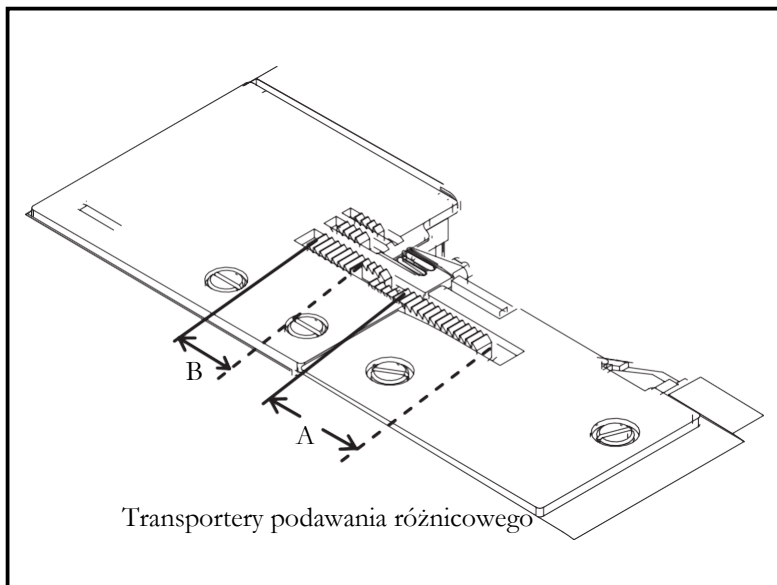
Łopatką do ściegu (B)

Podczas szycia lekkiego materiału przy pomocy 3 nici (jedynie igła prawa) i po ustawieniu pokrętła szerokości cięcia na 4-5, pętłe mogą zwisać z krawędzi (rys. 3). W takim przypadku należy wymienić łopatkę (A) na (B), aby uzyskać gładki szew (rys. 4).

Podawanie różnicowe

Podajnik różnicowy posiada dwa niezależne transportery, jeden przedni (A) i jeden tylny (B).

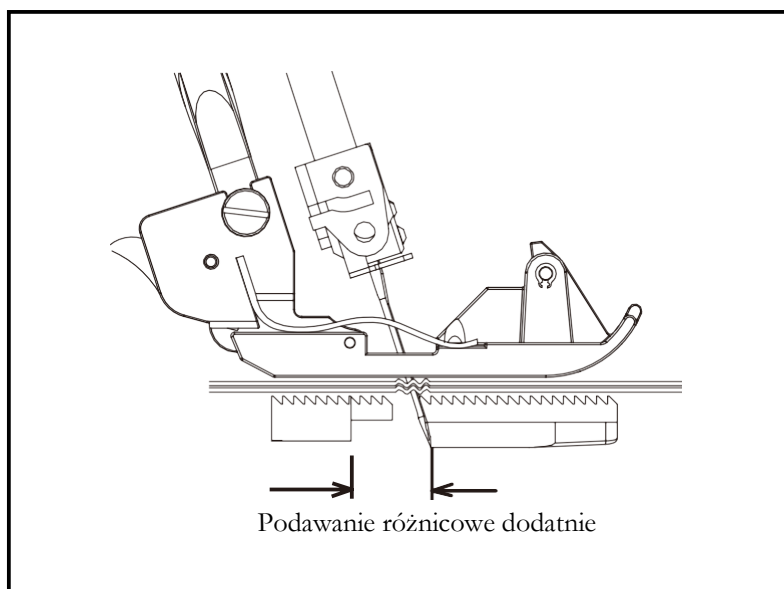
Każdy z transporterów posiada indywidualny mechanizm transportu, który umożliwia transport materiału z różną prędkością.



Podawanie różnicowe dodatnie

Jeżeli ustawione zostanie podawanie różnicowe dodatnie, transporter przedni (A) wykonuje dłuższy skok niż transporter tylny (B).

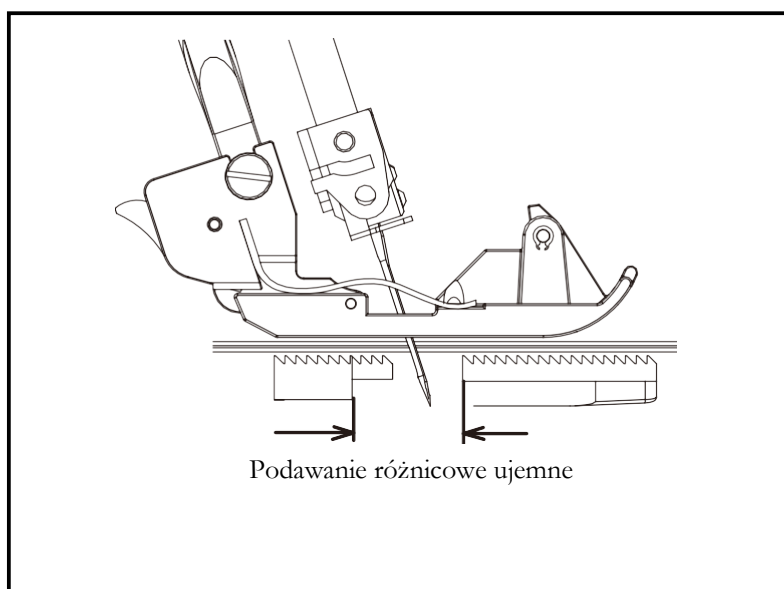
Prowadzi to do nagromadzenia materiału pod stopką dociskową, aby skompensować falowanie materiału



Podawanie różnicowe ujemne

Jeżeli ustawione zostanie podawanie różnicowe ujemne, transporter przedni (A) wykonuje krótszy skok niż transporter tylny (B).

Prowadzi to do naciągnięcia materiału pod stopką dociskową, aby skompensować ściąganie materiału.



Ustawianie podawania różnicowego

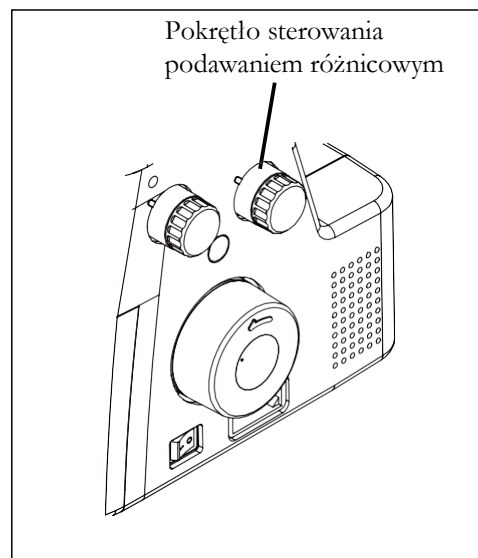
Ustawienia można dokonać za pomocą pokrętki podawania w wymaganym kierunku, patrząc na tabelę.

Regulacji można dokonać w zakresie 0,7 (ujemne) do 2 (dodatnie). Te ustawienia zapewniają najlepszy stosunek podawania.

W przypadku normalnego szycia pokrętło należy ustawić na wartość 1.

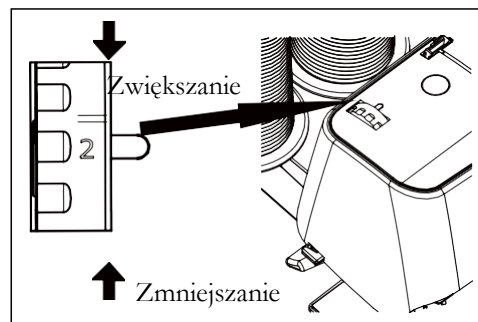
Pokrętłem można sterować nawet podczas szycia.

EFEKT I ZASTOSOWANIE	TYP PODAWANIA	USTAWIENIE	STOSUNEK PODAWANIA TYŁ: PRZÓD
Szwy bez pofalowań, marszczenie	Podawanie różnicowe dodatnie	1-2	
Brak podawania różnicowego	Podawanie neutralne	1	
Szwy bez ściągania	Podawanie różnicowe ujemne	0,7-1	



Regulacja docisku stopki

Docisk stopki został prawidłowo ustawiony w fabryce, więc w przypadku większości rodzajów szycia nie ma potrzeby jego regulacji. Jeżeli taka potrzeba wystąpi, regulator nacisku należy obrócić w stronę wyższego numeru, aby zwiększyć lub do mniejszego, aby zmniejszyć docisk.

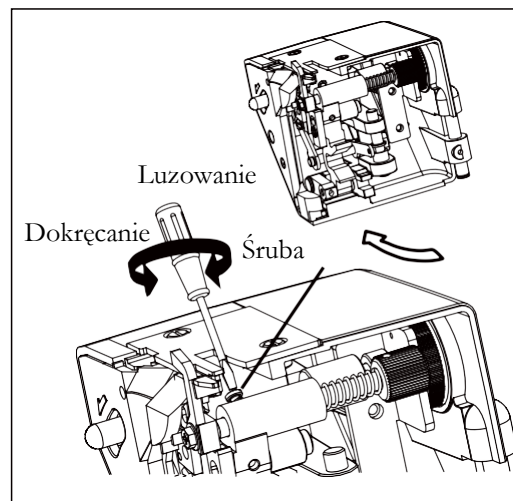


Szycie bardzo ciężkiego materiału lub wielu warstw materiału

Zaleca się, by podczas szycia bardzo ciężkich materiałów lub wielu warstw dokręcić śrubę. W tym celu należy otworzyć stół roboczy.

Podczas szycia materiałów lekkich do normalnych należy poluzować śrubę lub obrócić pokrętło szerokości cięcia, w innym przypadku materiał może zostać nieodpowiednio odcięty.

Fabrycznie maszyna ustawiona została na materiałach lekkich i średnich.



Techniki podstawowe

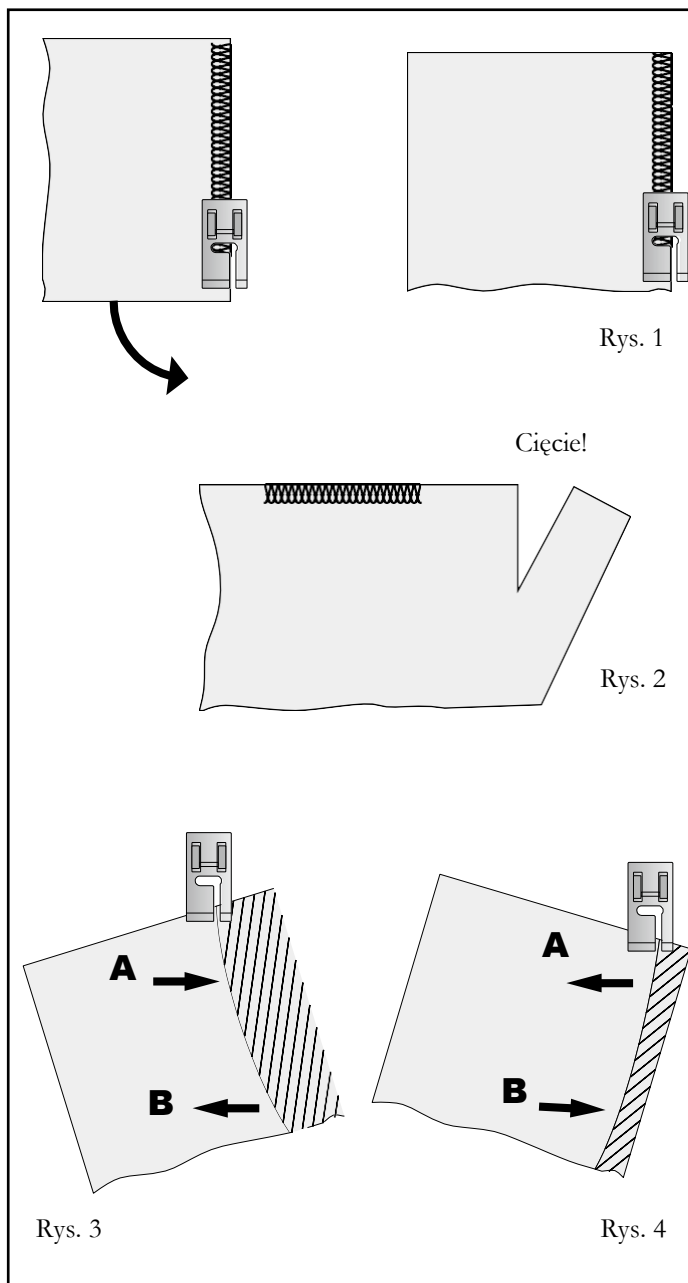
1. Po dojechaniu do krawędzi materiału, należy przestać szyc w momencie, gdy igła jest uniesiona.
2. Należy podnieść stopkę dociskową i delikatnie pociągnąć nić, aby zluźnić łopatkę.
3. Obrócić materiał, opuścić stopkę i rozpocząć szycie w nowym kierunku. Rys. 1

UWAGA: Podczas szycia ściąganiem owerlokowym i jednoczesnym obcinaniu, przed obróceniem materiału, należy uciąć naciąg go wzdłuż nowej linii szycia na około 3 cm. Rys. 2

Obracanie krawędzi zakrzywionych

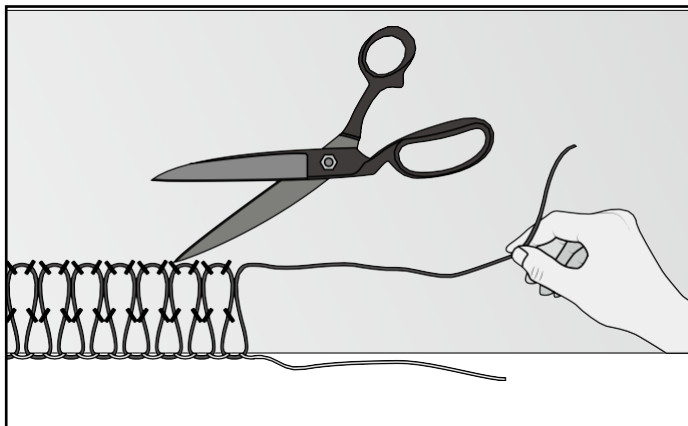
W przypadku zakrzywień wewnętrznych, materiał należy delikatnie poprowadzić wzdłuż linii docięcia materiału od prawej przedniej strony stopki (lub nieznacznie w lewo), przykładając lewą ręką nacisk w punkcie A w kierunku wskazanym przez strzałkę i jednocześnie przykładając niewielki nacisk w stronę przeciwną w punkcie B ręką prawą. Rys. 3.

W przypadku zakrzywień zewnętrznych, materiał ustawić pod stopką w sposób podobny, ale przykładając nacisk w kierunkach przeciwnych. Rys. 4



Usuwanie ściągów z szytej tkaniny

Aby usunąć wykonany ściąg, należy odciąć nić igły na odpowiednich odległościach i wyciągnąć nici nawlekacza.



Owerlok wielonitkowy

Owerlok wielonitkowy wykorzystać można do wzmocnienia części ramion, rękawów lub szwów bocznych, szczególnie podczas łączenia lub wykonywania elastycznej garderoby. Jako element dekoracyjny wykorzystać można przędzę o kontrastowych kolorach, aby dodatkowo poprawić estetykę ubrań. Maszyna wyposażona jest w stopkę dociskową, która zaprojektowana została tak, aby doprowadzić sznurek lub przędzę w lewą stronę ściegu zabezpieczającego lub w prawo. Należy postępować zgodnie z instrukcjami:

1. W tylnej części słupka szpulki maszyny należy umieścić sznurek "wypełniający", na przykład bawełnę do szydełkowania, sznurek usztywniający, wełniany, przędzę lub elastyczny materiał marszczący. Sznurek poprowadzić przez prowadnice sznurka (1) i (2), a następnie przez prowadnice nici igły lewej (3). Patrz rys. 1.

2. Sznurek wprowadzić albo do przedniego albo tylnego otworu (zgodnie z przewidywaną pracą, patrz schematy na rys. 2 i 3), w stopce dociskowej i poprowadzić pod i do tylnej części stopki.

3. Umieścić materiał jak zwykle.

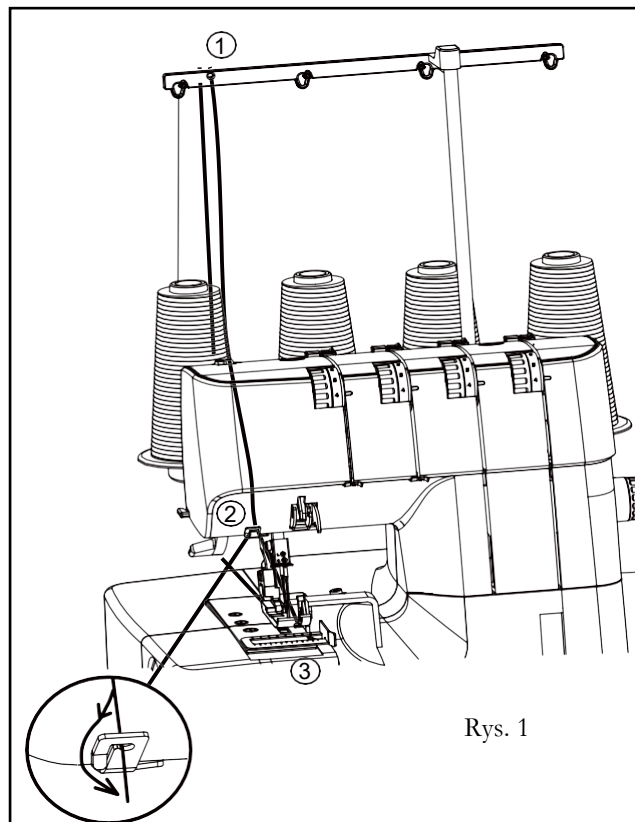
Rozpocząć szycie z małą prędkością, obserwując podawanie sznurka i zwiększać prędkość.

Podczas mocowania ramion i rękawów sznurek należy przeprowadzić przez przedni otwór, upewniając się, że jest on zamocowany pomiędzy nitkami lewej i prawej igły. (rys. 2)

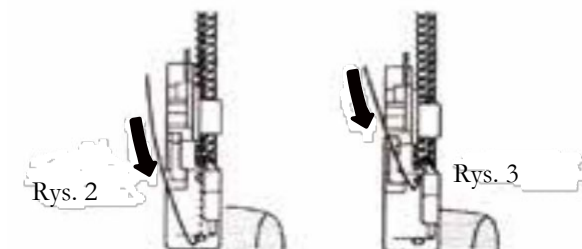
Podczas mocowania szwów bocznych sznur poprowadzić przez otwór tylny, upewniając się, że jest ustawiony przy nici igły prawej. (rys. 3)

Aby zapewnić efekt dekoracyjny, kontrastujące kolory można poprowadzić albo przez otwór przedni albo przez tylny lub w razie potrzeby sznurek bądź przędzę poprowadzić można przez każdy z otworów.

Aby wykonać faliste obszycie ze sznurkiem wypełniającym (rys. 4) należy przełożyć sznurek przez tylny otwór i rozpocząć ŚCIEG ZAWIJANY. Rozwiązanie to stosuje się w przypadku ściegów w spódniczkach, sukienkach itp.

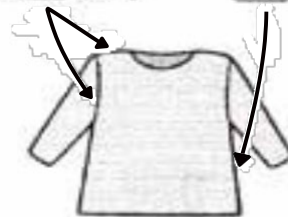


Rys. 1



Rys. 2

Rys. 3



Rys. 4

Efekty dekoracyjne

Poza normalnym overlokiem, który został opisany w instrukcji użytkowania, maszynę wykorzystać można również do wielu rozwiązań dekoracyjnych, na przykład do wykonywania ściegów płaskich, szwów przylegających, zaszewek lub dekoracyjnych plecionek. Patrz poniżej.

Dekoracyjne ściegi płaskie przy wykorzystaniu dwóch lub trzech nici (szew płaski)

Materiał należy złożyć wzdłuż zszywanej krawędzi i przesyć zagiętą krawędź, upewniając się, by nie ściąć zakładki. Rys. A.

Rozłożyć materiał, pociągnąć końcówki nici, odpowiednio do potrzeb i zaprasować na płasko.

Ostateczny wygląd można poprawić używając grubszych nici lub nici hafciarskich na dolnym chwytaczu.

Ściegi przylegające przy wykorzystaniu dwóch lub trzech nici (szew płaski)

Przyłożyć dwie części materiału na odwrotnej stronie i przesyć overlokiem wzdłuż krawędzi. Rozłożyć i zaprasować.

Używając różnokolorowych tkanin i nici, uzyskać można efekt „patchwork”.

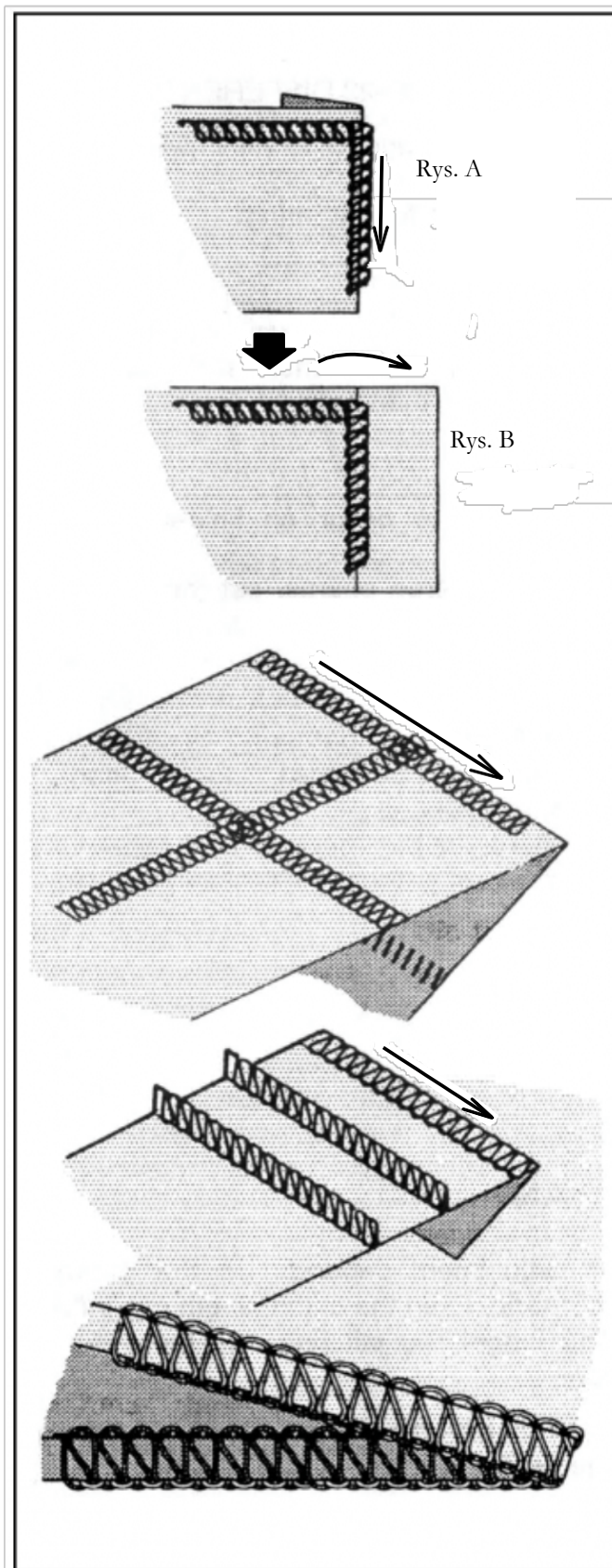
Zaszewki przy wykorzystaniu trzech nici

Materiał należy złożyć wzdłuż krawędzi zaszewki i zagiętą krawędź przesyć overlokiem, upewniając się, by nie ściąć zakładki. (Patrz strona 25). Pociągnąć końcówki nici odpowiedni do potrzeb.

Dekoracyjne plecionki przy użyciu trzech nici

Przeszyć overlokiem plecionkę, przytrzymując ją dokładnie, upewniając się, żeby nie odciąć krawędzi. (Patrz strona 25).

UWAGA: Przy stosowaniu grubszych, ozdobnych nici zmniejszyć naprężenie.



Aplikacje z podawaniem różnicowym

Patrz strona 26-27, podawanie różnicowe.

Podawanie różnicowe zaprojektowane zostało w celu zminimalizowania efektu ściągania i falowania. Jest również bardzo przydatne podczas marszczenia.

1. Ściąganie

Do ściągania może dochodzić w przypadku materiałów delikatnych.

Aby uzyskać szew bez ściągania, pokrętko podawania różnicowego należy ustawić do wartości poniżej 1.

2. Falowanie

Do falowania może dochodzić w przypadku materiałów plecionych lub rozciągliwych.

Aby uzyskać szew bez falowania, pokrętko podawania różnicowego należy ustawić do wartości powyżej 1.

3. Marszczenie

Podawanie różnicowe ułatwia marszczenie lekkich materiałów. Można je stosować na wysokości talii, w górnej części rękawów, przy mankietach lub makietach koronkowych.

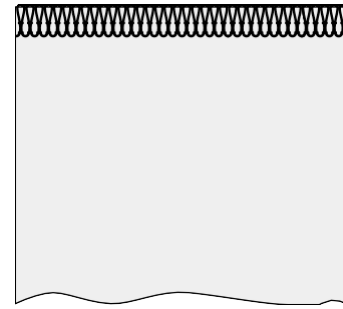
Aby uzyskać najlepszy efekt marszczenia, pokrętko należy ustawić do wartości pomiędzy 1,5 a 2.

Pomocne może być również zwiększenie naprężenia na igle nici i wydłużenie ustawienia długości ściegu.

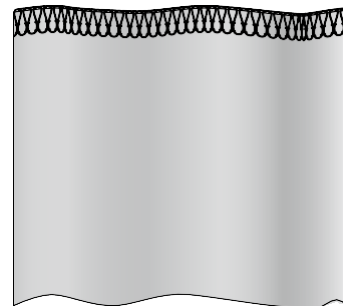
Ważne

Prawidłowe ustawienia zależą od grubości i elastyczności materiału. Nawet długość ściegu może wpływać na ustawienia. Im dłuższe ściegi, tym więcej materiału jest ściągane.

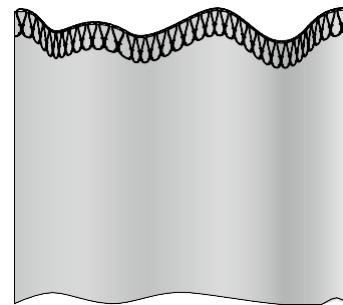
Aby zapewnić sobie najlepsze efekty, w każdym przypadku należy wykonać szycie na próbce materiału docelowego.



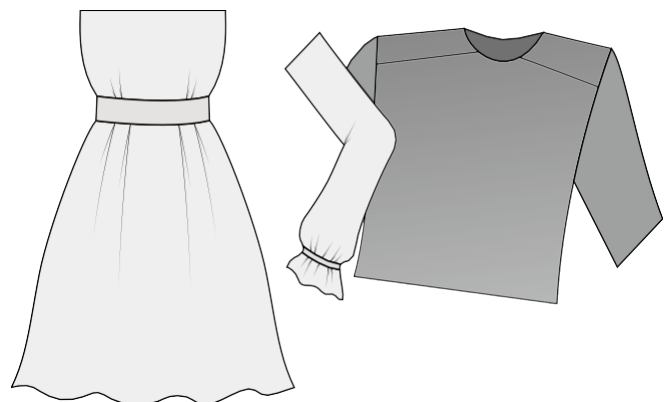
Szwy ściągane lub bez ściągania



Ściąganie



Falowanie



3. DBAŁOŚĆ O MASZYNĘ

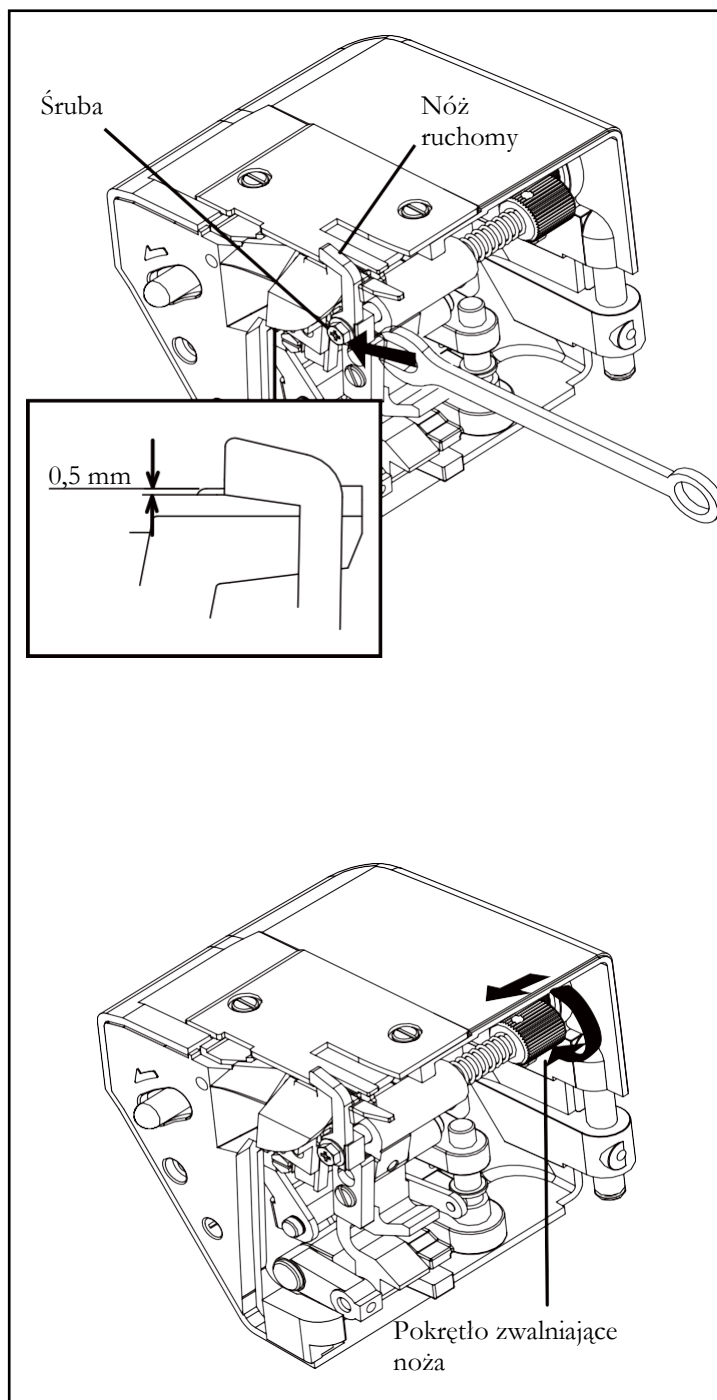
Wymiana noża ruchomego

Jeżeli nóż się stępi należy niezwłocznie wymienić go na nowy, w następujący sposób. (Zapasowy nóż znajduje się w akcesoriach.)

UWAGA: Nóż stały nie powinien wymagać wymiany, został wykonany ze specjalnego, twardego stopu.

W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI NALEŻY ROZŁĄCZYĆ ZASILANIE

1. Poluzować śrubę i wyjąć nóż ruchomy.
2. Zamknąć podstawę roboczą. Opuścić ramię napędowe noża do najniższego położenia, obracając ręcznie koło do siebie. W tym położeniu nowy nóż należy ustawić na swoim miejscu i przymocować go za pomocą śruby, UPEWNIAJĄC SIĘ, ŻE KRAWĘDŹ NOŻA RUCHOMEGO ZNAJDUJE SIĘ OKOŁO 0,5 MM PONIŻEJ POWIERZCHNI NOŻNA STAŁEGO.



Demontaż noża ruchomego

Jeżeli chcemy szyć bez odcinania, należy otworzyć podstawę roboczą i zdemontować nóż ruchomy, dociskając gałkę zwalnającą nóż w lewo i obracając do siebie, jak pokazano na rysunku. Upewnić się, że krawędź materiału nie jest szersza niż wybrana szerokość ściegu, ponieważ w innym przypadku może dojść do uszkodzenia górnego nawlekacza i igły.

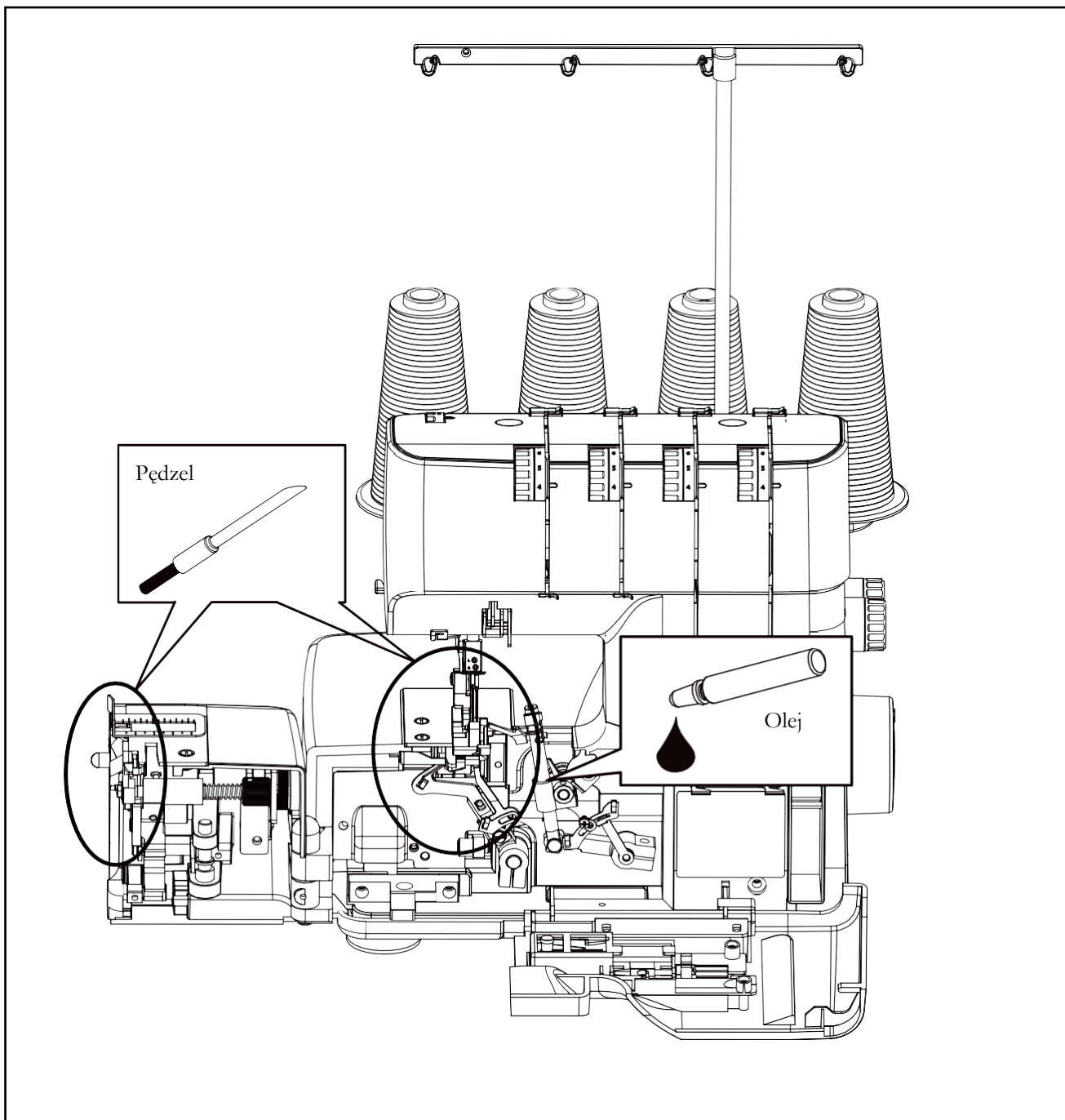
Czyszczenie i smarowanie

Aby zapewnić płynną pracę maszyny, ta musi być czysta i nasmarowana.

W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI ROZŁĄCZYĆ ZASILANIE, WYCIĄGAJĄC WTYCZKĘ Z GNAZDKA.

1. Otworzyć przednią osłonę i podstawę roboczą. Przy pomocy pędzelka, usunąć zabrudzenie i resztki nagromadzonego materiału.
2. W miejscach wskazanych strzałką należy wprowadzić kilka kropli oleju.

ZAWSZE NALEŻY STOSOWAĆ DOBREJ JAKOŚCI OLEJ DO MASZYN DO SZYCIA.



4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW Z WYDAJNOŚCIĄ

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	NAPRAWA
Nieregularne ściegi	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nieprawidłowy naprężenie nici. 2. Nieprawidłowy rozmiar igły. 3. Nieprawidłowe nawleczenie. 4. Ciągnięcie za materiał. 5. Luźna stopka dociskowa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zresetować naprężenie nici. 2. Wybrać odpowiedni rozmiar igły do nici i tkaniny. 3. Nawlec ponownie maszynę. 4. Nie ciągnąć za materiał; prowadzić go delikatnie. 5. Poprawić stopkę dociskową.
Złamanie igły	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ciągnięcie za materiał. 2. Nieprawidłowy rozmiar igły. 3. Nieprawidłowe ustawienie igły. 4. Luźna stopka dociskowa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nie ciągnąć za materiał; prowadzić go delikatnie. 2. Wybrać odpowiedni rozmiar igły do nici i tkaniny. 3. Poprawnie zamontować igłę. 4. Poprawić stopkę dociskową.
Ściąganie	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nieprawidłowy naprężenie nici. 2. Wygięta lub tępa igła. 3. Podawanie różnicowe jest nieprawidłowo ustawione. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Poprawić naprężenie nici. 2. Założyć nową igłę. 3. Ustawić na inną wartość.
Falowanie	Podawanie różnicowe jest nieprawidłowo ustawione.	Ustawić na inną wartość.
Pominięte ściegi	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nieprawidłowe nawleczenie. 2. Nieprawidłowy rozmiar igły. 3. Wygięta lub tępa igła. 4. Nieprawidłowe ustawienie igły. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ponownie nawlec maszynę. 2. Wybrać odpowiedni rozmiar igły do nici i tkaniny. 3. Założyć nową igłę. 4. Zresetować igłę.
Zrywanie nici	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nieprawidłowe nawleczenie. 2. Wygięta igła. 3. Nadmierne naprężenie nici. 4. Nieprawidłowe ustawienie igły. 5. Zaplątana nić na szpuli. 6. Stojak nici nie jest wyciągnięty. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Przewlec ponownie maszynę. 2. Założyć nową igłę. 3. Ustawić naprężenie nici. 4. Poprawnie zamontować igłę. 5. Odpowiednio ustawić szpulę. 6. Wyciągnąć całkowicie stojak na nici.

Wyłączny dystrybutor w Polsce:
Strima sp. z o.o.
Swadzim ul. Poznańska 54
62-080 Tarnowo Podgórne

www.pfaff.com